

trenažöör h/p/cosmos 150/50 G7

Algse kasutusjuhendi tõlge

OLULINE! ENNE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI! HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES!



Need kasutusjuhendid kehtivad ainult allpool kujutatud seadmetele nende esmatarne ja algseadistuse korral.

Tutvuge selle dokumendi uusimate versioonide ja lisadega, mis on saadaval aadressil:

www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals

[Klõpsake siin, et laadida alla uusim h/p/cosmose andmekandja tarkvara.](#)

Need kasutusjuhendid on nõudmisel saadaval printimisversioonina aadressil service@hpcosmos.com

Tootesari: treenažöör h/p/cosmos 150/50

Põhi-UDI-DI: 4050588cos31000R4

Mudelid:



sport



med

pluto® It sport
UDI-DI: 40505880035794
[cos31001]

pluto® ef sport
UDI-DI: 40505880036166
[cos31011]

pluto® It med
UDI-DI: 40505880035862
[cos31002]

pluto® ef med
UDI-DI: 40505880036234
[cos31012]

pluto® It sport OEM
UDI-DI: 40505880035930
[cos31003]

pluto® ef sport OEM
UDI-DI: 40505880036302
[cos31013]

pluto® It med OEM
UDI-DI: 40505880036098
[cos31004]

pluto® ef med OEM
UDI-DI: 40505880036470
[cos31014]



sport



med

pluto® sport
UDI-DI: 40505880036548
[cos31021]

pluto® med
UDI-DI: 40505880036616
[cos31022]

pluto® sport OEM
UDI-DI: 40505880036784
[cos31023]

pluto® med OEM
UDI-DI: 40505880036852
[cos31024]



sport



med

stratos® sport
UDI-DI: 40505880036920
[cos31031]

mercury® sport
UDI-DI: 40505880037392
[cos31041]

stratos® med
UDI-DI: 40505880037088
[cos31032]

mercury® med
UDI-DI: 40505880037460
[cos31042]

stratos® sport OEM
UDI-DI: 40505880037156
[cos31033]

mercury® sport OEM
UDI-DI: 40505880037538
[cos31043]

stratos® med OEM
UDI-DI: 40505880037224
[cos31034]

mercury® med OEM
UDI-DI: 40505880037606
[cos31044]

tootmisaasta: 2024–...



Franz Harrer
Ettevõtte asutaja
h/p/cosmos sports & medical gmbh

Hea klient!

Täname, et valisite selle esmaklassilise treeningseadme.

Alates asutamisest 1988. aastal on h/p/cosmos® tugevalt mõjutanud sporti, kergejõustikku, ergomeetriat, taastusravi ja teadust uute toodete, tarkvara, süsteemilahenduste ning rakendusmeetodite arendamise ja levitamise kaudu.

Selle aja jooksul on Saksamaal Traunsteinis asuv ettevõtte kujunenud Saksa spetsialistiks trenaažor-ergomeetrite valmistamises ning fitnessi-, spordi-, sporditeaduste, spordimeditsiini-, kergejõustiku-, biomehaanika-, meditsiini-, taastusravi-, ravi-, ergomeetria-, sooritusdiagnostika ja teaduslike uuringusüsteemide alal.

Paljud h/p/cosmos® arendused ja eeskujulik töö on mõjutanud mitte ainult toodete välimust ning kasulikkust, vaid ka nende kasutamist ja meetodikaid.

Teie edu meie seadmetega on h/p/cosmose peamine eesmärk.

Sellepärast pakume eraldiolevaid seadmeid ja terviklikke süsteemilahendusi.

Nendest juhenditest ja meie kodulehelt www.hpcosmos.com leiате erinevaid võimalusi ning tarvikuid.

Ettevõtte h/p/cosmos eesmärgiks on toodete kvaliteet ja ohutus.

Need kasutusjuhised sisaldavad kogu teavet, mis on vajalik seadme õigeks ja ohutuks kasutamiseks.

Lugege need enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke neid edaspidiseks käepärast.

Loodame, et h/p/cosmose seadme kasutamine on muretu ja pakub rahulolu.

Franz Harrer
Ettevõtte asutaja
h/p/cosmos sports & medical gmbh

Content

1 Sümbolid ja sildid	11
1.1 Kasutatud sümbolid (üldine).....	11
1.2 Kasutatud sümbolid (transport, pakendamine ja hoiustamine)	12
1.3 Ehitus	12
1.4 Seadme sildid ja märgistus	13
1.4 Seadme sildid ja märgistus	14
2 Kirjeldus	15
2.1 Joonis.....	15
2.2 Funktsioon.....	15
3 Sihtotstarve (med)	16
3.1 Kavandatud kasutus / näidustused / sihtrühm.....	16
3.2 Sihtkasutaja.....	18
3.3 Ettenähtud kasutamiskoht.....	18
3.4 Kavandatud kestus / treeningu lõpetamise nõuded	18
3.5 Vastunäidustused	19
3 Sihtotstarve (sport)	20
3.1 Kavandatud kasutus / näidustused	20
3.2 Sihtkasutaja.....	20
3.3 Ettenähtud kasutamiskoht.....	20
3.4 Kavandatud kestus / treeningu lõpetamise nõuded	20
3.5 Vastunäidustused	21
4 Ohutus (med)	22
4.1. Ohutusalane teave – keelatud kasutus	22
4. Ohutus (sport)	24
4.1. Ohutusalane teave – keelatud kasutus	24
4.2. Kukkumise ennetamise seadmed	26
4.3. Hädaolukorras seadmelt mahatulek.....	28
4.4 Hädaseiskamine/kiirkatkestus.....	29
4.5 Kiirseiskamine	29
4.6. Volitamata juurdepääs.....	30
4.7. Jääkrisk/kõrvalmõjud.....	30
4.8 Küberturvalisus.....	31
4.9 Tuleohutus.....	31
4.10 Kõikide pooluste lahtiühendamine.....	31
4.11 Ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõte	31
Vt järgmist linki:	31
https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates	31

5 Ettevalmistus	32
5.1 Valikuliste reguleeritavate käsipuude ja terapeutiliste istmete ettevalmistamine	33
6 UserTerminal	34
6.1 Üldine kirjeldus	34
6.2 Tavaseadmed võrreldes It-seadmetega	35
7 Testitava ja kasutaja asukoht	36
8 Kasutamine	37
8.1 Üldine kasutamine	37
8.2 Ülevaade töörežiimidest	38
8.3 Manual mode / kiirkäivitus	40
8.4 Profile mode	41
8.5 Cardio mode	43
8.6 Test mode	45
8.7 Automaatprogrammi sekkumine	47
8.8 Pausi funktsioon	48
8.9 Kiirendustasemed.....	49
8.10 Valikud.....	50
Kasutaja valikud	50
Omaniku suvandid.....	50
9 Tarvikud ja ühilduvad seadmed	51
9.1. Süsteemide loomine.....	51
9.2. Lisatarvikute ülevaade.....	51
9.3 Ühilduvad seadmed.....	55
10. Desinfitseerimine ja puhastamine	56
11 Hooldus	57
11.1. Intervallid ja pädevused.....	57
11.2 Igapäevane ülevaatus	57
11.3 Määrimine	58
11.4 Jooksulindi reguleerimine	59
11.5 Kvalifitseeritud teeninduspersonalil ettetulevad probleemid	60
11.6 Ohutus kontroll	60
11.7 Varuosad ja tarvikud	60
12 Vealahendus	61
12.1 Üldine vealahendus.....	61
12.2. Üldine vealahendus.....	62
12.3 Veateated	62

13 Tehnilised andmed (med)	63
13.1 UserTerminal	63
13.2 Mõõdud	63
13.3 Koormused	63
13.4 Heitkogused	63
13.5 Olulised jõudlusnäitajad	63
13.6 Keskkonnatingimused	64
13.7 Tehnilised ja juriidilised nõuded	64
13.8 EMÜ testid	65
13.9 Juhtmeta tehnoloogiad	66
13.10 Klassifikatsioon	66
13.11 Sertifikaadid	67
13.12 Liidesed	67
13.13 Pinge, vool ja jõudlus	67
13.14 Tarkvara, programmid	68
13.15 Kõikide pooluste lahtiühendamine	68
13 Tehnilised andmed (sport)	69
13.1 UserTerminal	69
13.2 Mõõdud	69
13.3 Koormused	69
13.4 Heitkogused	69
13.5 Olulised jõudlusnäitajad	69
13.6 Keskkonnatingimused	70
13.7 Tehnilised ja juriidilised nõuded	70
13.8 EMÜ testid	71
13.9 Juhtmeta tehnoloogiad	72
13.10 Klassifikatsioon	72
13.11 Sertifikaadid	73
13.12 Liidesed	73
13.13 Pinge, vool ja jõudlus	73
13.14 Tarkvara, programmid	74
13.15 Kõikide pooluste lahtiühendamine	74

14. Vastutus ja garantii	75
15. Eeldatav kasutusiga	75
16. Kõrvaldamine.....	76
17. Lisa I.....	76
17.1. Paigaldamine.....	76
17.2 Kasutuselevõtt ja juhendprotokoll.....	77
17.3 Kasutuselevõtt ja juhendprotokoll, allkirjad	78
18.2 Hindamisega test.....	79
18.3 Conconi test	79
18.4 Bruce'i protokoll	80
18.5 Naughtoni protokoll	80
18.6 Balke'i protokoll	80
18.7 Cooperi protokoll	81
18.8 Ellestad A protokoll	81
18.9 Ellestad B protokoll.....	81
18.10 Kaldega profiil.....	82
18.11 Gardneri testi protokoll	82
18.12 Fitkidsi test	83







19. Lisa III (Lisatarvikud)	84
Hädapiduri moderniseerimine [cos15933, cos100548, cos15294].....	84
Käetugi, valikulise stopp-nupuga [cos10107, cos10108]	85
Tõus 0% kuni +25% [cos102927].....	86
Erikiirus 0 kuni 22 km/h, 150/50 LC [cos103326].....	87
Südame löögisageduse mõõtmine POLAR-iga, kodeerimata [cos102818]	88
Südame löögisageduse mõõtmine POLAR H10-ga, kodeerimata [cos101787-01]	89
Südame löögisageduse mõõtmine POLAR H10-ga, [cos101787_OH1].....	90
Käetugi, reguleeritav [cos12013].....	91
robowalk expander [cos30022, cos30023].....	92
OptoGait, OptoJump [cos102065, cos102054]	93
optofix [cos103386]	94
Satellite PC med [cos14970-03].....	95
Turvakaar [cos10079-01].....	96
Käsi, reguleeritav [cos102010], [cos102550], [cos102551].....	97
Käsi, pikk 1358 mm [cos102918]	98
Käsi, lastele [cos102400]	99
Käsi, lühike (kiirus) vasak/parem [cos14763-01, cos102803]	100
Käsi, väga lühike [cos103322].....	101
Jalapiirded, laiad [cos103928].....	102
Trenažööri suuna muutmine [cos103330], [cos00098100045-02], [cos10181-03].....	103
Ristlatt, eesmine käsi [cos102426].....	104
Turvakaare moderniseerimine / asenduskomplekt h = 220 cm	105
(cos14424-01; cos14424-01ret; cos14425-01; cos14425-01ret)	105
Põrandakaitsematt [cos103852].....	106
Ratastooli kaldtee [cos16186-02], [cos102931], [cos14664-03].....	107
20 Kontaktandmed	108

1 Sümbolid ja sildid



1.1 Kasutatud sümbolid (üldine)

Joonis	Kirjeldus	Viide
	CE-märgis, avaldus oluliste nõuete täitmise kohta (siin koos teavitatud asutuse numbritega)	(vastavalt meditsiiniseadmete direktiivile 93/42/EMÜ või meditsiiniseadmete määrusele EL 2017/745)
	CE-märgis, avaldus oluliste nõuete täitmise kohta	(vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EMÜ)
	Üldine hoiatus (Oht!, Hoiatus! ja Ettevaatust!)	(DIN EN ISO 7010 W001)
	Takistushoiatus (komistamine)	(DIN EN ISO 7010 W007)
	Elektrilöögihoiatus	(DIN EN ISO 7010 W012)
	Hoiatus kuuma pinna eest	(DIN EN ISO 7010 W017)
	Hoiatus seoses pöörlevate rullikutega (kinnijäämise piirkonnad)	(DIN EN ISO 7010 W025)
	Järgige kasutusjuhendit	(DIN EN ISO 7010 M002)
	Potentsiaaliühtlustus	(IEC 60445)
	Kaitsemaandus	(IEC 60417-5019)
	Šassii maandus	(IEC 60417-5020)
	Vahelduvvool (AC)	(IEC 60417-5032)
	B-tüüpi kontaktosa	(IEC 60417-5840)
	Tootja	(ISO 15223-1)
	Tootmiskuupäev	(ISO 15223-1)
	Elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumine	(2012/19/EL)
	Meditsiiniseadme silt	[vastavalt meditsiiniseadmete määrusele (EL) 2017/745]
	Seadme kordumatu tunnus / tootetähis (sh tootja tunnus, seadme tunnus, tootmiskuupäev ja seerianumber)	[vastavalt meditsiiniseadmete määrusele (EL) 2017/745]

1.2 Kasutatud sümbolid (transport, pakendamine ja hoiustamine)

Joonis	Kirjeldus	Viide
	Habras, käsitseda ettevaatlikult	(ISO7000-0621)
	See külg üleval	(ISO7000-0623)
	Hoida kuivana	(ISO7000-0626)
	Raskuse	(ISO7000-0627)
	Temperatuuri piirangud	(ISO7000-0632)
	Ärge virnastage	(ISO7000-2402)

1.3 Ehitus

Joonis	Kirjeldus
	Järgmise märgiga tähistatud leheküljed kehtivad üksnes meditsiiniseadmetele.
	Järgmise märgiga tähistatud leheküljed kehtivad üksnes spordiseadmetele.

Kõik leheküljed, millel puudub erimärgistus (med või sport), kehtivad mõlema rakenduse ja seadme kohta.



1.4 Seadme sildid ja märgistus

Mis tahes nähtava või oletatava kulumise (seadme, tarvikute, tarkvara jms) korral eemaldage seade vooluvõrgust, välistage taasühendamine, märgistage koht ja teavitage h/p/cosmose teenindajat kas telefonitsi või kirjalikult. Ärge muutke ega eemaldage ühtki silti!

Joonis	Kirjeldus	Tellimuse nr
	andmeplaat	-
	UDI tüübisilt koos seerianumbriga, tootja ja tootmiskuupäevaga	-
	silt „Ettevaatust, ohuala!“	cos10508-03
	silt „Ettevaatust, ohuala!“	cos10508-04
	silt „Enne avamist eemaldage vooluvõrgust!“	cos11880
	silt „Järgige juhiseid!“	cos101380
	silt „Potentsiaaliühtlustus“	cos101594
	silt „Järgmine ülevaatus 20xx“ ja alussilt	cos14543-20xx ja cos11787
	silt „Reguleerige jooksulinti!“	cos10512
	silt „Reguleerige jooksulinti!“	cos10512-01
	silt „määrimine“	cos10510
<p>Safety advice according to DIN EN ISO20957 WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate. Incorrect or over exercising may result in serious injury or death. If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.</p>	silt „ohutusnõuanded vastavalt standardile EN ISO 20957-1“	cos103963
	silt „h/p/cosmose aadress“	cos10144-01

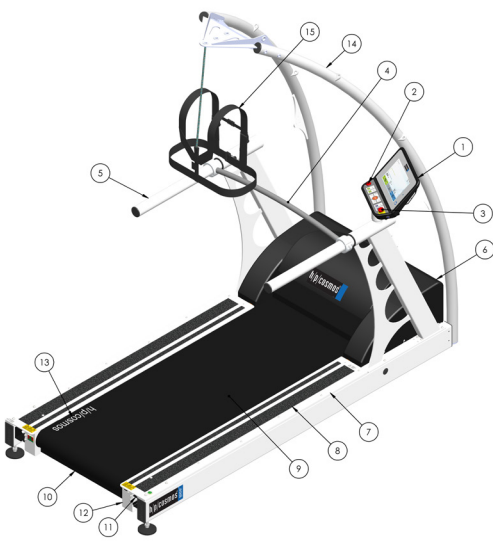
1.4 Seadme sildid ja märgistus

Mis tahes nähtava või oletatava kulumise (seadme, tarvikute, tarkvara jms) korral eemaldage seade vooluvõrgust, välistage taasühendamine, märgistage koht ja teavitage h/p/cosmose teenindajat kas telefonitsi või kirjalikult. Ärge muutke ega eemaldage ühtki silti!

Joonis	Kirjeldus	Tellimuse nr
	silt „NFC-andur“	-
	märgistus jooksulindil	-

2 Kirjeldus

2.1 Joonis

Nr	Kirjeldus	Joonis
1.	UserTerminal	
2.	Tõmbetrossiga hädapidur (tõmbenöör/turvarihm)	
3.	Hädaseiskamine	
4.	Eesmine risttala	
5.	Külgmine käsipuu	
6.	Mootori kate	
7.	Jalatugi	
8.	Mittelibisev pind	
9.	Jooksualus	
10.	Jooksurihm	
11.	Tagumine rullik	
12.	Tagumise rulliku kate	
13.	Jooksulindi märgistus	
14.	Turvakaar	
15.	Rakmed/rindkerevöö	

2.2 Funktsioon

Trenažööril on kaks olulist omadust: kiirus ja tõus.

Jooksulindi pöörlemine kujutab endast kiirust.

Kogu trenažööriraami, sh jooksualuse tõstmine võimaldab muuta tõusu.

Mõlemat omadust saate UserTerminalis ise muuta.

Peale selle on kasutamine võimalik läbi eel- ja isemääratletud režiimide.

Käitamine on võimalik ka välisseadmete (arvuti, EKG jne) abil.

Peatükk „Kasutamine“ kirjeldab kõiki funktsioone põhjalikult.

Peatükk „Tehnilised andmed“ kirjeldab tehnilist teavet.

Trenažööri liigutavad võimsad mootorid.

Sel põhjusel on väga oluline järgida ohutusteavet, et vältida vigastusi või surma.

Nagu varem kirjeldatud, sisaldab trenažöör mitmeid tavaprotokolle.

Samas ei paku trenažöör soovitusi raviks.

Õige koormuse otsustab arst.

Sõltuvalt rakendusest sisaldab koormus kiirust, tõusu, vahemaad, südame löögisagedust, kehamassi, liikumistuge jne.

3 Sihtotstarve (med)

3.1 Kavandatud kasutus / näidustused / sihtrühm

h/p/cosmose meditsiinilised treenažöörid on mõeldud ühel kohal kõndimiseks või jooksmiseks:

- fitnessitreeningu harrastajatele (sh sportlastele);
- kõnnakutreeningu harrastajatele (kehakaalu toetusega või ilma).

h/p/cosmose meditsiinilisi treenažööre saab kasutada koos välisseadmetega ühel kohal kõndimiseks või jooksmiseks*:

- neuromuskulaarsete ja biomehaaniliste mõõtmiste koormusseadmetele (nt EEG, EMG ja liikumisanalüüs);
- kardiovaskulaarsete mõõtmiste koormusseadmetele (nt EKG);
- kardiopulmonaarsete mõõtmiste koormusseadmetele (nt ergospiromeetria).

* Seadmed tähistusega „r“ või „rs“, nt „h/p/cosmos saturn 250/75 r“ on mõeldud ka ratastega kasutamiseks.

Rataste puhul saab kasutada jalgrattaid, rullsuuski, ratastoole jne.

Ettevaatust! Üheski režiimis, funktsioonis, programmis, katses vms ei anna treenažöör analüüsitulemustega koos mingeid ravisoovitusi ega meditsiinilisi hinnanguid. Treenažööri kasutatakse üksnes koormamisseadme ja treeningvahendina.

Ettenähtud kukkumise ennetamise seade mis tahes rakenduseks, kus kukkumine võib põhjustada vastuvõetamatut ohtu, näiteks

- sprintide, kiirustreeningu või kestva katsete ajal
- treenides üle 65 cm laiustel jooksmispindadel
- lapsed (<14 aastat)
- kõikvõimalike puute (sh nägemine, kuulmine, tasakaal jne), tegevuspiirangute ja osalemispiirangute puhul
- patsiendid, kellele paigaldati hiljuti puusaliigese protees, kellele on paigaldatud kehasisesed sondid, esineb osteoporoos jne.
- jooksulindi tagurpidi pöörlemisel kiirusel üle 5 km/h.
- Kokkupõrke vältimiseks ei ole lubatud sõita seljaga risttala või UserTerminali poole.
- kõigis ratastega rakendustes (jalgratas, ratastool, rulluisud või rullsuusad) „r“-mudelite puhul

Patsientide sihtrühm:

täiskasvanud ja lapsed vanuses > 1 aasta.

Meditsiinilise rakenduse testitav ei pea tingimata olema patsient. Seetõttu kasutatakse kasutusjuhendites nii patsientide kui ka testitavate sportlaste kohta mõistet „Testitav“.

h/p/cosmos medical treadmills may be operated with healthy subjects as well.

For applications with healthy subjects, please apply the instructions for use for sports devices, available at www.hpcosmos.com

Pole võimalik loetleda kõiki näidustusi, sihtrühmi (vanus, sugu, kaaluvahemik, pikkusvahemik) ja sihtkasutajarühmi treenažööri katsetamiseks, kuna näidustused, sihtrühm ja sihtkasutajarühmad vastavad tõenäoliselt maapinnal kõndimise ja/või jooksmise soovitudele.

Trenažöör ei anna soovitusi ravi ja sihtrühma kohta.

Oluline on märkida, et meditsiinitöötaja vastutusel on otsus, kas kasutada seadmeid koos nende võimalike riskide ja tüsistustega kindla patsiendi diagnoosimiseks, taastusraviks või raviks.

Kliinilise kasutaja hinnang peab seevastu põhinema praegustel meditsiinilistel teadmistel ja patsiendi konkreetsel seisundil.

Trenažööriga katsetamise ja ravi näidustused, sihtpopulatsioon ja sihtkasutajarühmad peab otsustama arst ning see peab tuleneva peamiselt rahvusvaheliselt tunnustatud juhistest.

Näited:

2020 ESC Guidelines on Sports Cardiology and Exercise in Patients with Cardiovascular Disease

ESC European Society of Cardiology Clinical Practice Guidelines

<https://academic.oup.com/eurheartj/article/42/1/17/5898937>

ACC/AHA Guidelines for Exercise Testing.

A Report of the American College of Cardiology/American Heart Association

Task Force on Practice Guidelines (Committee on Exercise Testing)

<https://www.jacc.org/doi/pdf/10.1016/s0735-1097%2897%2900150-2>

American Academy of Family Physicians Foundation

Exercise Stress Testing: Indications and Common Questions

<https://www.aafp.org/afp/2017/0901/p293.html>

Physical Therapy and Rehabilitation Journal

Robotic-Assisted, Body-Weight–Supported Treadmill Training (BWSTT) in Individuals Following Motor Incomplete Spinal Cord Injury

<https://academic.oup.com/ptj/article/85/1/52/2805006>

The NEW ENGLAND JOURNAL of MEDICINE

Body-Weight–Supported Treadmill Rehabilitation after Stroke

<https://www.ctsi.ucla.edu/education/files/view/training/docs/dobkin-NEJM-BWSTT-after-stroke.pdf>

3.2 Sihtkasutaja

- Ainult meditsiinitöötajad,
- kes on saanud väljaõppe vastavalt nende kasutusjuhiste;
- kes töötavad vastavalt arsti ettekirjutusele, kui see on asjakohane ja vajalik.
- testitav ei ole sihtkasutaja.

Sihtkasutaja võib lasta testitaval seadet juhtida vastavalt sihtkasutaja juhistele ja pideva järelevalve all. See tähendab, et seadme kasutamise eest vastutab alati sihtkasutaja, arvestades patsiendi füüsilist ja vaimset seisundit.

Sihtkasutaja peab olema püsivalt käeulatuses (patsiendi ala = 1,5 m raadiuses).

3.3 Ettenähtud kasutamiskoht

- Ainult meditsiinasutus.
- Mitte kasutada kodus ega koduses tervishoiukeskkonnas (vastavalt standardile IEC 60601-1-11) (EMC testitud kodutervishoiu piirangutega)
- Mitte kasutada vabas õhus.
- Mitte kasutada otsese päikesevalguse käes.
- Hoiatused, sildid, ekraanid ja käitamistingimused peavad olema nõuetekohaselt loetavad.
- Nõuetekohased keskkonnatingimused (vt „Tehnilised andmed“)
- Statsionaarne treeningvarustus: mitte liigutada pärast paigaldamist asjatundjate poolt.

3.4 Kavandatud kestus / treeningu lõpetamise nõuded

- Sõltuvalt arsti ettekirjutusest.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Täiendavaid treenažööri katse lõpetamismõudeid vt erinevate treenažööratreeningute ja -katsete juhistest,

Kasutamise kestus: võib olenevalt arsti ettekirjutusest olla:

Mööduv: tavaliselt mõeldud pidevaks kasutamiseks vähem kui 60 minutit

Lühiajaline: tavaliselt mõeldud pidevaks kasutamiseks vahemikus 60 minutit kuni 30 päeva

3.5 Vastunäidustused

Absoluutsed vastunäidustused

(enne trenajööri kasutamist tuleb need välistada)

- Hiljutine südameinfarkt (viimasel kahel päeval)
- Ebastabiilne stenokardia
- Patoloogiline südame arütmia ja/või hemodünaamilised piirangud
- Sümptomaatiline ja ulatuslik aordiklapi stenoos
- Kompenseerimata/reguleerimata südamepuudulikkus
- Äge kopsuarteri trombemboolia või kopsuinfarkt
- Äge endokardiit, südamelihase põletik või perikardiit
- Äge aordi dissektsioon
- Äge koronaarsündroom
- Jalgade äge flebotromboos
- Palavikuga nakkused
- Rasedus
- Äge tromboos
- Värsked haavad, näiteks pärast operatsiooni
- Äge luumurd
- Diskide kahjustus või selgroo traumaatiline haigus
- Epilepsia
- Põletikud
- Äge migreen
- Ravimata südamepuudulikkus
- Aneurüsmi dissektsioon
- Hiljutine aordikirurgia ja EKG kõrvalekalded, nagu ST-segmendi ebanormaalne reaktsioon (horisontaalne, planaarne või allasuunaline trend > 1 mm, T-laine tõus > 1 mm ilma Q-laineta elektrodjuhtmetel ja T-laine muutused, nagu inversioon ja pseudonormaliseerumine, kui pööratud T-laine muutub püstiseks.

Suhtelised vastunäidustused

(Kasutamisega alustada siis, kui võimalikud kasutegurid ületavad kasutamise kaasnevaid riske.

Arst peab tegema otsuse enne trenajööri kasutamist.)

- Vasakpoolne koronaarne üldstenoos
- Põhiarteri haigus
- Südameklapi keskmise raskusastmega haigus
- Teadaolev elektrolüütide tasakaaluhäire
- Arteriaalne hüpertoonia (RR > 200 mmHg süst. > 110 mmHg diast.)
- Tahhüarütmia või bradüarütmia
- Hüpertroofne kardiomiopaatia ja väljavoolutrakti obstruktsiooni muud vormid
- Raskema astme atrioventrikulaarne blokaad
- Aneemia
- Füüsilised puuded ja/või psüühikahäired, millega kaasneb võimetus adekvaatseks treeninguks
- Osaliselt rasked meditsiiniseadmed (sondid, infusioonid, kateetrid, välised fiksaatorid jne)
- Südamestimulaator
- Nägemise kahjustus (nägemine < 30% WHO näitajate järgi)

Leiduda võib ka muid vastunäidustusi. Vastava hinnangu peab andma arst.

In case of relative contraindications permanent observation of the subject by medical staff is obligatory.

3 Sihtotstarve (sport)

3.1 Kavandatud kasutus / näidustused

h/p/cosmose sporditrenažöörid on mõeldud ühel kohal kõndimiseks või jooksmiseks*.

Ärge kasutage h/p/cosmos sports trenažööre meditsiinilisel eesmärgil.

* Seadmed tähistusega „r“ või „rs“, nt „h/p/cosmos saturn 250/75 r“ on mõeldud ka ratastega kasutamiseks.

Rataste puhul saab kasutada jalgrattaid, rullsuuski, ratastoole jne.

Ettevaatust! Üheski režiimis, funktsioonis, programmis, katses vms ei anna trenažöör analüüsitulemustega koos mingeid ravisoovitusi ega meditsiinilisi hinnanguid. Trenažööri kasutatakse üksnes koormamisseadme ja treeningvahendina.

Ettenähtud kukkumise ennetamise seade mis tahes kasutuseks, kus kukkumine võib põhjustada vastuvõetamatut riski, näiteks

- sprintide, kiirustreeningu või kestvuskatsete ajal
- treenides üle 65 cm laiustel jooksmispindadel
- lapsed (<14 aastat)
- kõikvõimalike puuete (sh nägemine, kuulmine, tasakaal jne), tegevuspiirangute ja osalemispiirangute puhul
- patsiendid, kellele paigaldati hiljuti puusaliigese protees, kellele on paigaldatud kehasisesed sondid, esineb osteoporoos jne.
- jooksulindi tagurpidi pöörlemisel kiirusel üle 5 km/h.
- kõigis ratastega rakendustes (jalgratas, ratastool, rulluisud või rullsuusad) „r“-mudelite puhul

3.2 Sihtkasutaja

- Täiskasvanud isikud, kes on saanud väljaõppe vastavalt nendele kasutusjuhiste.
- Samas ruumis peab viibima pädev järelevalvaja.

3.3 Ettenähtud kasutamiskoht

- Mitte kasutada kodus ega kodus tervishoiukeskkonnas (vastavalt standardile IEC 60601-1-11) (EMC katsetatud kodutervishoiu piirangutega)
- Pole mõeldud kasutamiseks vabas õhus.
- Pole mõeldud kasutamiseks otsese päikesevalguse käes.
- Hoiatused, sildid, ekraanid ja käitamistingimused peavad olema nõuetekohaselt loetavad.
- Nõuetekohased keskkonnatingimused (vt „Tehnilised andmed“)
- Statsionaarne treeningvarustus: mitte liigutada pärast paigaldamist asjatundjate poolt.

3.4 Kavandatud kestus / treeningu lõpetamise nõuded

- Sõltuvalt testitava seisundist
- Exclude overloading or overstraining of the subject.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Täiendavaid trenažööri katse lõpetamisnõudeid vt erinevate trenažööriringute ja -katsete juhistest,

3.5 Vastunäidustused

(enne treenit kasutamist tuleb need välistada)

- Hiljutine südameinfarkt (viimasel kahel päeval)
- Ebastabiilne stenokardia
- Patoloogiline südame arütmia ja/või hemodünaamilised piirangud
- Sümptomaatiline ja ulatuslik aordiklapi stenoos
- Kompenseerimata/reguleerimata südamepuudulikkus
- Äge kopsuarteri trombemboolia või kopsuinfarkt
- Äge endokardiit, südamelihase põletik või perikardiit
- Äge aordi dissektsioon
- Äge koronaarsündroom
- Jalgade äge flebotromboos
- Palavikuga nakkused
- Rasedus
- Äge tromboos
- Värsked haavad, näiteks pärast operatsiooni
- Äge luumurd
- Diskide kahjustus või selgroo traumaatiline haigus
- Epilepsia
- Põletikud
- Äge migreen
- Vasakpoolne koronaarne üldstenoos
- Põhiarteri haigus
- Südameklapi keskmise raskusastmega haigus
- Teadaolev elektrolüütide tasakaaluhäire
- Arteriaalne hüpertoonia (RR > 200 mmHg süst. > 110 mmHg diast.)
- Tahhüarütmia või bradüarütmia
- Hüpertroofne kardiomiopaatia ja väljavoolutrakti obstruktsiooni muud vormid
- Raskema astme atrioventrikulaarne blokaad
- Aneemia
- Füüsilised puuded ja/või psüühikahäired, millega kaasneb võimetus adekvaatseks treeninguks
- Osaliselt rasked meditsiiniseadmed (sondid, infusioonid, kateetrid, välised fiksaatorid jne)
- Südamestimulaator
- Nägemise kahjustus (nägemine < 30% WHO näitajate järgi)

Allikad:

<http://leitiniien.dgk.org> (Saksa Kardioloogiaselts)
www.acc.org (American College of Cardiology Foundation)

4 Ohutus (med)

h/p/cosmos medical treadmills may be operated with healthy subjects as well.

The safety notes, warnings and precautions have to be pointed out to every user and operator and displayed within sight of the running machine.

Viimased versioonid leiate meie veebisaidilt:

- ohutusteated, hoiatused ja FSCA ohutuse parandusmeetmed: <https://www.hpcosmos.com/en/safety>
- andmekandja tarkvara ja juhendid: <https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>
- paigaldus, kasutuselevõtt ja juhendprotokoll: <https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>

Kõigist seadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja pädevat asutust liikmesriigis, kus kasutaja ja/või patsient asub, ning MDR-i alusel EUDAMEDi andmebaasi.

4.1. Ohutusalane teave – keelatud kasutus

Olge eriti ettevaatlik järgmiste ohu-, hoiatus- ja ettevaatusteadetega seoses, et vältida tõsiseid vigastusi või surma!

- Kukkumise ennetamise väljakirjutamine kasutustele, kus võib esineda vastuvõetamatu risk (suur kiirus või erikasutused, kus testitavad ei saa jooksulindilt maha hüpata, nt lapsed või puuetega isikud jne).
- The automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- During stress tests a medical doctor has to be available at any time.
- Ärge kasutage seadet alla aasta vanuste lastega.
- Ärge võimaldage järelevalveta lastele (< 14-aastased) ligipääsu seadmele ja selle osadele (sh tarvikud, pakendid, määrded ja teenindusmaterjalid).
- Kui seadet kasutatakse lastega (> 1 kuni < 14-aastased), peab meditsiinitöötaja testitavat pidevalt jälgima.
- Loomad ei tohi olla seadmega ühes ruumis.
- Seadet võib kasutada ainult vastava väljaõppe saanud meditsiinitöötaja.
- Ärge kasutage rakmeid paljal nahal.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Täiendavaid treenažööri katse lõpetamisnõudeid vt erinevate treenažööritreeningute ja -katsete juhistest,
- Exclude overloading or overstretching of the subject.
- Enne seadme kasutamist peab arst testitava läbi vaatama.
- Defibrillaator peab olema igal ajal kättesaadav.
- Sihtkasutaja peab igal ajal saama teha hädaseiskamist.
- Järgige käesolevas juhendis toodud kasutusteavet.
- Ärge kasutage seadet selleks mitte ettenähtud viisil.
- Ärge kasutage seadet juhul, kui esineb vähemalt üks loetletud vastunäidustus.
- In case of relative contraindications permanent observation of the subject by medical staff is obligatory.
- Ei testitav ega sihtkasutaja ei tohi olla alkoholi, narkootikumide või anesteetikumide mõju all.
- Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.
- Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.
- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

- Veenduge, et ükski objekt, nt liiv, kivid, vedelikud, rätikud, ehted, mobiiltelefonid, vedelikega mahutid jms ei satuks seadmesse ega jooksulindi pinnale ega selle alla.
- Ärge kasutage seadet ratastega (jalgrattad, ratastoolid, rulluisud jne).*
- Ärge sisenege seadmesse ilma sportlike või muude sobivate jalatsiteta. Ärge kasutage kõrgeid kontsi, naelikuid, sandaale jne.**
- Ärge pöörake end ümber, ärge kõndige külgsuunas või tagasi. Kui jooksulint töötab, ärge hüpake selle peale ega sellelt maha.
- Ärge puudutage jooksulinti ajal, kui see liigub (va kokkupuude jalgadega).
- Ärge nõjatuge UserTerminalile ja ärge avaldage ekraanile survet – klahvidele tuleb vajutada õrnalt.
- Veenduge, et abivahendid, tarvikud, kaablid jms ei ulatu jooksualale.
- Ärge sisestage esemeid (eriti mitte metallobjekte, näiteks tihvte või traati) seadme õnarustesse ega selle väljalaskeavadesse.
- Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.
- Always the latest command will be executed, regardless of whether it came via interface or from the UserTerminal during one of the four modes. Only stop command has higher priority and cannot be overwritten.
- Arvestage, et elektromagnetilised häired võivad tingida turvarežiimi, jooksulint peatub eelmääratud aeglustusega.
- HOIATUS! Elektrilöögiohu vältimiseks võib seda seadet ühendada ainult maandatud vooluvõrguga.
- HOIATUS! Ärge kasutage kaasaskantavaid kõrgsageduslikke suhtlusseadmeid testimiskeskkonnas (vt „Testitava ja kasutaja asukoht“). Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada häireid seadme töös.
- Iseseisvad seadmed tuleb paigaldada stabiilsele ja rõhtsale alusele.
- Elektrostaatilise lahenduse vältimiseks valige õige pörand, jalatsid, riided ja niiskus (vt ka „Tehnilised andmed“).
- Ärge kasutage seadet volitatud töötaja juhenditeta ja juhendprotokolli eirates.
- Pidage ohualaks trenadžööri taga asuvat 2 m trenadžööri laiust ala.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Vaadake iga päev seade üle (vt ptk „Hooldus“).
- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Mis tahes nähtava või oletatava kulumise (seadme, tarvikute, tarkvara jms) korral eemaldage seade vooluvõrgust, välistage taasühendamine, märgistage koht ja teavitage h/p/cosmose teenindajat kas telefonitsi või kirjalikult. Ärge muutke ega eemaldage ühtki silti!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in “accessories / compatible devices”.
- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.
- Ärge salvestage isiku- (nimesid, aadresse jne) ega patsiendiandmed (näidustused jne) UserTerminali, nt failinimedes või profiilinimedes.
- Hoiatus! Kaasaskantavad raadiosageduslikud sideseadmed (sh välisseadmed, nagu antennikaablid ja välised antennid) ei tohi olla seadme ühelegi osale lähemal kui 30 cm, sh tootja poolt määratletud kaablid. Vastasel juhul võib see põhjustada seadme töövõime halvenemist.
- Patsiendi keskkonnas (seade + 1,5 m) ei tohi olla elektriseadmeid, mis ei kuulu ME-süsteemi. (Vt peatükki „Objekti ja kasutaja asend“.)

* Seadmed tähistusega „r“ või „rs“, nt „h/p/cosmos saturn 250/75 r“ on mõeldud ka ratastega rakendusteks. Ratastega rakenduste hulgas on jalgrattad, rullsuusad, ratastoolid jne.

* Seadmed, mis on varustatud eriliste suusa- ja naelkingarakenduste jooksulintidega [vt „Lisa III (Lisatarvikud)“], on mõeldud kasutamiseks ka naglide või naelikutega.

4. Ohutus (sport)

h/p/cosmose sporditrenažöörid on mõeldud ühel kohal kõndimiseks või jooksmiseks*.

Ärge kasutage h/p/cosmos sports trenažööre meditsiinilisel eesmärgil.

The safety notes, warnings and precautions have to be pointed out to every user and operator and displayed within sight of the running machine.

Täiendavaid ja uusimaid ohutusjuhiseid ning hoiatusi vt: <https://www.hpcosmos.com/en/safety>

Kõigist seadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja pädevat asutust liikmesriigis, kus kasutaja ja/või uuritav asub.

4.1. Ohutusalane teave – keelatud kasutus

Olge eriti ettevaatlik järgmiste ohu-, hoiatus- ja ettevaatusteadetega seoses, et vältida tõsiseid vigastusi või surma!

- Kukkumise ennetamise väljakirjutamine kasutustele, kus võib esineda vastuvõetamatu risk (suur kiirus või erikasutused, kus testitavad ei saa jooksulindilt maha hüpata, nt lapsed või puuetega isikud jne).
- Seadet võib kasutada ainult vastava väljaõppe saanud töötaja.
- Ärge kasutage seadet < 14 aasta vanuste lastega.
- Ärge võimaldage järelevalveta lastele (< 14-aastased) ligipääsu seadmele ja selle osadele (sh tarvikud, pakendid, määrded ja teenindusmaterjalid).
- Ärge kasutage rakmeid paljal nahal.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Täiendavaid trenažööri katse lõpetamisnõudeid vt erinevate trenažööritreeningute ja -katsete juhistest,
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- Enne seadme kasutamist peab arst testitava läbi vaatama.
- Defibrillaator peab olema igal ajal kättesaadav.
- Sihtkasutaja peab igal ajal saama teha hädaseiskamist.
- Järgige käesolevas juhendis toodud kasutusteavet.
- Ärge kasutage seadet selleks mitte ettenähtud viisil.
- Ärge kasutage seadet juhul, kui esineb vähemalt üks loetletud vastunäidustus.
- Ei testitav ega sihtkasutaja ei tohi olla alkoholi, narkootikumide või anesteetikumide mõju all.
- Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.
- Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.
- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).
- Veenduge, et ükski objekt, nt liiv, kivid, vedelikud, rätikud, ehted, mobiiltelefonid, vedelikega mahutid jms ei satuks seadmesse ega jooksulindi pinnale ega selle alla.
- Ärge sisenege seadmesse ilma sportlike või muude sobivate jalatsiteta. Ärge kasutage kõrgeid kontsi, naelikuid, sandaale jne.**
- Do not use the device with wheels (bikes, wheelchairs, inline skates, etc.).
- Ärge pöörake end ümber, ärge kõndige külgsuunas või tagasi. Kui jooksulint töötab, ärge hüpake selle peale ega sellelt maha.
- Ärge puudutage jooksulinti ajal, kui see liigub (va kokkupuude jalgadega).
- Ärge nõjatuge UserTerminalile ja ärge avaldage ekraanile survet – klahvidele tuleb vajutada õrnalt.
- Veenduge, et abivahendid, tarvikud, kaablid jms ei ulatu jooksuale.

- Ärge sisestage esemeid (eriti mitte metallobjekte, näiteks tihvte või traati) seadme õnarustesse ega selle väljalaskeavadesse.
- Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.
- Always the latest command will be executed, regardless of whether it came via interface or from the UserTerminal during one of the four modes. Only stop command has higher priority and cannot be overwritten.
- Arvestage, et elektromagnetilised häired võivad tingida turvarežiimi, jooksulint peatub eelmääratud aeglustusega.
- HOIATUS! Elektrilöögiohu vältimiseks võib seda seadet ühendada ainult maandatud vooluvõrguga.
- HOIATUS! Ärge kasutage kaasaskantavaid kõrgsageduslikke suhtlusseadmeid testimiskeskkonnas (vt „Testitava ja kasutaja asukoht“). Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada häireid seadme töös.
- Iseseisvad seadmed tuleb paigaldada stabiilsele ja rõhtsale alusele.
- Elektrostaatilise lahenduse vältimiseks valige õige pörand, jalatsid, riided ja niiskus (vt ka „Tehnilised andmed“).
- Ärge kasutage seadet volitatud töötaja juhenditeta ja juhendprotokolli eirates.
- Pidage ohualaks trenaažööri taga asuvat 2 m trenaažööri laiust ala.
- Loomad ei tohi olla seadmega ühes ruumis.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Vaadake iga päev seade üle (vt ptk „Hooldus“).
- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Mis tahes nähtava või oletatava kulumise (seadme, tarvikute, tarkvara jms) korral eemaldage seade vooluvõrgust, välistage taasühendamine, märgistage koht ja teavitage h/p/cosmos teenindajat kas telefonitsi või kirjalikult. Ärge muutke ega eemaldage ühtki silti!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in “accessories / compatible devices”.
- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.
- Ärge salvestage isiku- (nimesid, aadresse jne) ega patsiendiandmed (näidustused jne) UserTerminali, nt failinimedes või profiilnimedes.
- Hoiatus! Kaasaskantavad raadiosageduslikud sideseadmed (sh välisseadmed, nagu antennikaablid ja välised antennid) ei tohi olla seadme ühelegi osale lähemal kui 30 cm, sh tootja poolt määratletud kaablid. Vastasel juhul võib see põhjustada seadme tööviime halvenemist.

4.2. Kukkumise ennetamise seadmed

Kukkumise ennetamise seade on ainus tõhus viis, kuidas kaitsta testitavat kukkumise eest.

Ettenähtud kukkumise ennetamine mis tahes rakenduses, kus kukkumine võib põhjustada vastuvõetamatut riski (täpsemalt vt peatükist 4.1). h/p/cosmos pakub kukkumise ennetamise seadmetena turvakaarti või kehakaalu toetusseadet (airwalk).

Kasutaja peab kasutama mis tahes tõendatud seadet, mis ennetaks testitava kukkumist ja vastaks standardite IEC 60601-1 ja EN 957-6 nõuetele koos selle trenaažööri.

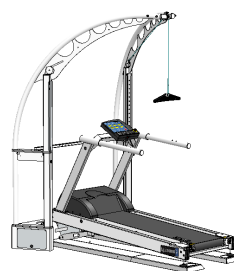
Tõmbetrossiga hädapidur ei ole kukkumise ennetamise seade.

Ärge kasutage rakmeid paljal nahal.

Turvakaarega trenaažöör



Kehakaalu toetusseade airwalk®



Lisateavet vt „Lisa III (lisatarvikud)“

Kirjeldus

Pange rakmed selga nii, et h/p/cosmose logo jääb väljapoole.
h/p/cosmose logo peab olema nähtav ka tagant.

Joonis



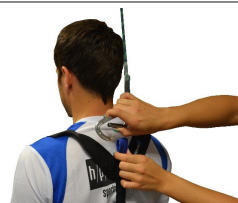
Sulgege pandlad.



Pingutage öla- ja rinnarihmu.



Kasutage karabiine, et ühendada turvarakmed trossiga ja reguleerida trossi pikkust, et vältida kukkumist jooksulindile.



Patsiendi kaalu piirang / käivitab STOP-funktsiooni

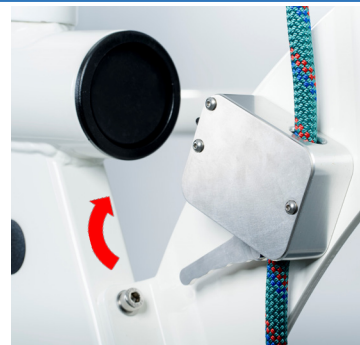
- 1.) tross ei ole läbi ülemise aasa -> kuni 250 kg / päästik 15 kg juures
- 2.) tross läbi ülemise aasa -> kuni 300 kg / päästik 30 kg juures



Köie vabastamiseks vajutage hooba.

Kontrollige iga päev nõõri, rakmete/rindkerevöö ja lülite funktsiooni.

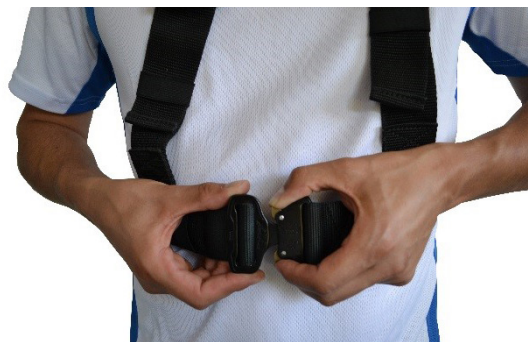
Vahetage köis ja rakmed välja iga 24 kuu järel või rutem, kui neil ilmneb kulumise või kahjustuste märke.



Valige treenažööril turvakaare abil parim kasutaja asend (eriti allamäge ja/või tagurpidi sõites).



Pandla avamiseks vajutage kinnitusele pöidla ja nimetissõrmega.



4.3. Hädaolukorras seadmelt mahatulek

Testitav on teadvusel ja ohust teadlik.

- Testitav haarab käsipuust.
- Testitav hüppab jooksulindilt jalatugedele.
- Kasutaja/testitav kasutab hädapidurit.

Testitav on teadvusel, kuid ei ole ohust teadlik.

- Testitav komistab ja kukub kukkumist ennetavale seadmele.
- Trenažöör peatub.
- Kasutaja/testitav kasutab hädapidurit.
- Kasutaja aitab testitava uuesti püsti.
- Kasutaja aitab testitava seadmelt maha.

Testitav on kaotanud teadvuse ja ripub kukkumist ennetaval seadmel.

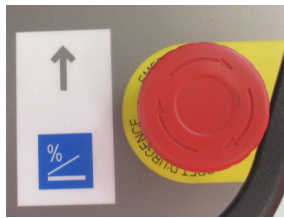
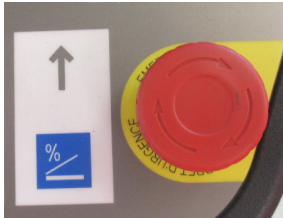
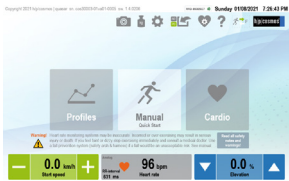
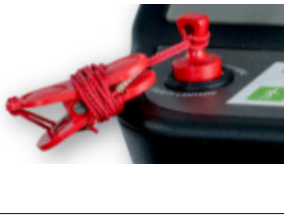


- Kasutage hädapidurit.
- Kutsuge arst.
- Kutsuge üks või mitu inimest, kes on piisavalt tugevad, et testitavat tõsta.
- Teatage kolmandale isikule, et avate rakmete pandla.
- Avage rakmete pannal.
- Testitav libiseb teise inimese kätele.
- Andke esmaabi.

4.4 Hädaseiskamine/kiirkatkestus

Kasutada ainult hädaolukorras.

Ärge kasutage tavalise seiskamisnupuna.

Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

	Käitamine	Tulemus	Vabastus	Taaskäivitus
UserTerminal		Toitepinge liikumisosasadesse katkestatud Jooksulint keerleb (kuni 0 km/h) kindlaks määramata aeglustusega Tõusüsteemi liikumine peatub		
	Vajutage nuppu	UserTerminal on endiselt sisse lülitatud ja kuvab:	Pöörake ja tõmmake nuppu	
Tõmbetrossiga hädapidur		 katkestamata		Taaskäivitage seade.
	Tõmmake tross magnetiga metallplaadilt		Ühendage magnet trossiga metallplaadile	

The operator has to be in reach of the emergency off at any time.



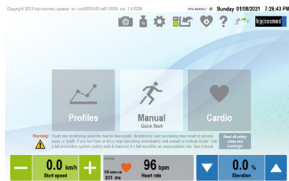

Kui kasutaja ei ulatu UserTerminali väljalülitusnupuni (locomotion-ravi, liiga lühike, takistused vms), peab ta paigaldama ligipääsetava täiendava hädaseiskamisseadise (vt tarvikud).

4.5 Kiirseiskamine

Kasutada ainult hädaolukorras.

Ärge kasutage tavalise seiskamisnupuna.

Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

	Käitamine	Tulemus	Vabastus	Taaskäivitus
Turvakaar		Jooksulint peatub eelnevalt määratud aeglustusega Tõusüsteemi liikumine peatub UserTerminal kuvab „pull stop“		
	Trossi tõmbejõud	 Toitevõrgu- ja liideseühendus pole katkestatud	Vabastage tõmbejõud	

4.6. Volitamata juurdepääs

Kogu seadme või üksikute režiimide lukustamiseks vaadake valikuid 200–204.

Ligipääsu valikutele vt peatükist 8.10 „Kasutaja valikud“.

4.7. Jääkrisk/kõrvalmõjud

Pärast riskide vähendamist on suurem osa riske vastuvõetavad.

Kui kukkumise ennetamise seadet (turvakaar koos rakmetega ja rindkerevöö või airwalki kaalu vähendamise seade) ei rakendata või ei rakendata õigesti, esineb jääkriske, nagu kukkumine, mis põhjustab nahamarrastusi, verevalumeid, murde või halvimal juhul isegi surma.

Need riskid võivad tekkida seadme kasutamise ajal, samuti seadmesse sisenemisel või sealt lahkumisel ja tõstetuna seismisel.

Lisaks esineb jääkrisk, nagu testitava tahtmatu ülekoormus, mille põhjuseks on vale toiming, vale hindamine või kasutaja vale tegutsemine, samuti vale andmeedastus (nt elektromagnetilised häired, tarkvara viga jne). Isegi parimad tarkvara ja riistvara ohutusjuhised ei saa kunagi täielikult välistada tarkvara või riistvara rikete esinemist ja seeläbi teoreetiliselt võimalikku testitava ülekoormust.

Kuna trenadžöör on elektriliselt juhitud seade, ei saa kunagi välistada elektrilöögiohtu, mis võib lõppeda surmaga, kuigi disain ja testimistulemused on kooskõlas meditsiiniseadmete elektriohutuse asjakohaste standarditega. Surmaga lõppevat elektrilööki ei saa kunagi täielikult välistada.

Täiustatud tehnoloogia tõttu on arvuti ja puutepaneeli oodatav tööiga 5 aastat. Põhjalik riskijuhtimine hindab arvuti rikkest tulenevat riski vastuvõetavaks.

Kägistamise, riiete/jalatsite/sõrmede/juuste või muude kehaosade tõususüsteemi, lindile tagasiastumise alade või muude liikuvate osade külge kinnijäämise jääkriski ei saa samuti välistada. Riske on vähendatud kasutusjuhendis esitatud ohutusosalase teabega.

Ei saa välistada, et tahtmatu või keelatud kasutamine võib põhjustada käsitlemata täiendavaid riske ja et juba arvesse võetud riskid võisid olla ebaõigesti hinnatud. Samuti ei saa välistada, et meditsiinitoote igapäevane kasutamine võib näidata täiendavaid riske.

Meditsiinilisteks rakendusteks, nagu ergomeetria, diagnostika ja ravi, leidub alternatiive trenadžööri kasutamisele, nagu veloergomeetria (ilma loomuliku kõnnakuta) või maapealne kõndimisteraapia (kinnitatuna ainult terapeudi külge) jne.

Trenadžöörtreeningu eelised võrreldes nende alternatiividega kaaluvad selgelt üles kukkumise või ülekoormuse jääkriskid teadaolevate tagajärgedega.

Selles riskianalüüsis on hinnatud seadme hetkeolekut.

Olles hinnanud ja kinnitanud toodet, on mittevastuvõetava riski ilmnemise oht väga madal.

Seade (selle konstruktsioon, funktsioon ja kavandatud rakendus) ei tekita tavatingimustes testitavale, kasutajale, operaatorile ega kolmandatele isikutele põhjendamatuid riske.

Trenadžööri rikkest tingitud vigastuse või isegi surma risk on aga väga madal.

Enam kui 35-aastase ajaloos (alates 1988) ning enam kui 12 000 h/p/cosmose trenadžöörade turustamise järel maailmaturul ei ole sellisest juhtumist teatatud.

Seega loetakse käesoleva riskijuhtimise aruandega kaetud h/p/cosmose tooteid väga ohututeks, vastavateks kohaldatavatele standarditele ja regulatiivsetele nõuetele ning need võib seeriatootmiseks turule lasta.

4.8 Küberturvalisus

Volitamata juurdepääsu piiramine

- väljalülitamine
- käivitusvõimalus välisseadmetest
- automaatsed Windowsi värskendused
- salasõnakaitse
- kogu seade
- Windowsi juurdepääs
- BIOS-i ligipääs
- võimalik välistamine / puudub oluline vajadus
- internet
- Wi-Fi
- Bluetooth

Andmekao piiramine

- sisemine energiasalvesti
- varundusvõimalus (USB) koolitusandmete jaoks

Edasised toimingud

- tarkvara disain vastavalt standardile IEC 62304 (tarkvara elutsükli protsessid)
- välise juhtimise uuesti kinnitamine UserTerminalis
- hoiatused patsiendiandmete käsitlemise kohta kasutusjuhendis
- teave/hoiatused, mida IT-administraatorid peavad kasutusjuhendisse lisama
- patsiendiandmebaas puudub

4.9 Tuleohutus

Ühendage vooluvõrgust lahti kõik poolused, eelistatavalt vastava kaitselüliti FUSE aktiveerimisega.

Ärge kasutage vedelaid tulekustutusvahendeid.

Kasutage eelistatavalt CO2 või pulbertulekustutit.

4.10 Kõikide pooluste lahtiühendamine

Kõikide pooluste lahtiühendamiseks toitevõrgust on järgmised võimalused.

- Unplug device from power socket.
- Eemaldage kaabel seadme küljest (võimalusel).
- Switch off device protection switch.
- Rakendage hoone rikkevoolukaitselüliti / RCD.

Kaablitele, toitepistikutele ja kaitselülitele ligipääsu tagamiseks hoidke piisavalt vaba ruumi (vt „Testitava ja kasutaja asukoht“).

4.11 Ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõte

Vt järgmist linki:

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates>

5 Ettevalmistus

Kirjeldus

Vaadake iga päev üle, nagu on kirjeldatud osas „Igapäevane ülevaatus“.

Joonis



Selgitage seadet ja selle kasutamist testitavale.

Õpetage testitavale hädaolukorras lahkumist.



Aidake testitav trenaaõõrile.

- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

Võimalusel peab testitav stabiilsuse tagamiseks hoidma trenaaõõrile astudes mõlema käega käsipuust (jooksulint võib raskusjõu toimel läbi vajuda).

Käsipuudest hoidmine kasutamise ajal mõjutab treeningu tulemusi. (Jooksulint võib raskusjõu toimel libiseda.)



Vajaduse korral: seletage ja kasutage kukkumise ennetusvahendit, nagu on kirjeldatud osas „Kukkumise ennetamine“.



Kirjeldus

Joonis

Kasutage tõmbetrossiga hädapidurit.
(Kinnitage klamber testitava riie külge.)

Reguleerige trossi pikkust selliselt, et testitaval oleks õige asukoht (vt „Testitava ja kasutaja asukoht“). Tehke talitluskontroll.



5.1 Valikuliste reguleeritavate käsipuude ja terapeutiliste istmete ettevalmistamine

Kirjeldus

Joonis

Käsipuude reguleerimine

- Tõmmake hooba
- Vajutage nuppu
- Reguleerige käsipuud
- Vabastage nupp
- Lükake hooba



Terapeudi istmete kohandamine

- Vabastage kinnitus
- Reguleerige istet
- Tugevdage kinnitust



Jalatoe reguleerimine

- Vabastage kinnitus
- Reguleerige jalatuge
- Tugevdage kinnitust



6 UserTerminal

6.1 Üldine kirjeldus

UserTerminali ülevaade:



6.2 Tavaseadmed võrreldes It-seadmetega

Enamik h/p/cosmose treenäžööre on saadaval tavaliste või It-seadmetena (light, kerge).

It-seadmetel puudub UserTerminal (pole ekraani ega juhtnuppe).

Tavaseade	It-seade
Juhtimine läbi	Juhtimine läbi
- UserTerminali	- tarkvara (vt „Tarvikud“)
- tarkvara (vt „Tarvikud“)	- lisaklahvistiku (vt „Tarvikud“)
- lisaklahvistiku (vt „Tarvikud“)	- EKG, spiromeetria jne (vt „Ühilduvad seadmed“)
- EKG, spiromeetria jne (vt „Ühilduvad seadmed“)	

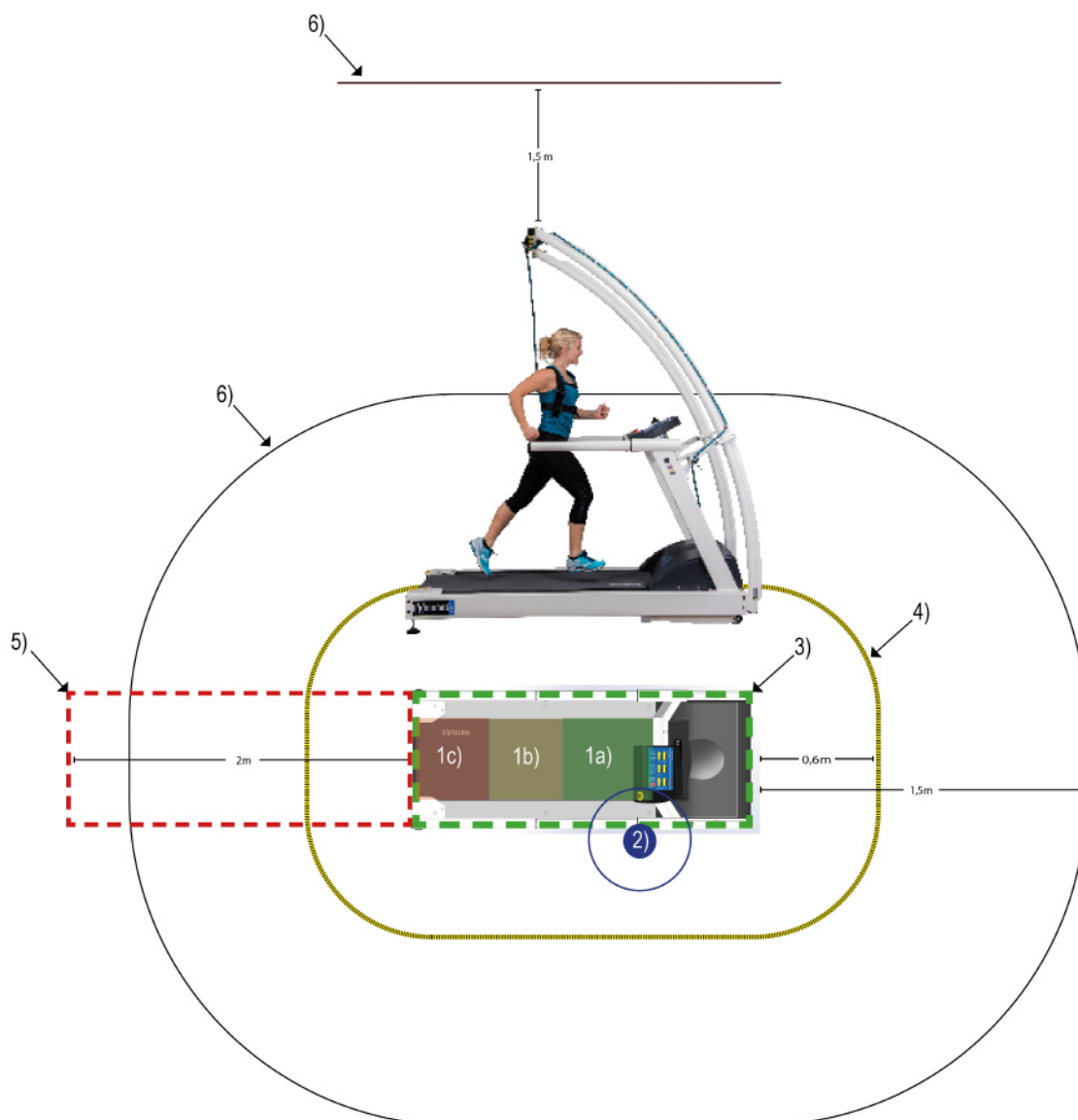
7 Testitava ja kasutaja asukoht

- 1) Testitava asukoht (esmakontakt)

1a) Parim asukoht	40%, ees	jooksuala
1b) Lubatud asukoht	30%, keskel	
1c) Keelatud asukoht / puhvervöönd	30%, taga	
- 2) Kasutaja eeldatav asukoht
 Kasutajal peab igal ajal olema võimalik teostada hädaseiskamist.
 Kui kasutaja ei ulatu UserTerminali väljalülitusnupuni (liiga lühike, takistused vms), peab kasutaja paigaldama täiendava hädaseiskamisseadise, mis on ligipääsetav (vt tarvikud).
- 3) Treeninguala ISO 20957-1 kohaselt testitav ja seade
- 4) Vaba ala ISO 20957-1 kohaselt treeninguala + 0,6 m peab olema kogu aeg vaba (v.a kasutaja)
- 5) Ohutusala DIN EN 957-6 kohaselt 2 m seadme taga peab olema kogu aeg vaba (v.a kasutaja)
- 6) Patsiendi keskkond IEC 60601-1 kohaselt seade + 1,5 m kõikidele külgedele ja kõrgusele






Selles piirkonnas ei tohi olla elektrilisi seadmeid, mis ei kuulu seadmega samasse ME-süsteemi.

Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.



8 Kasutamine

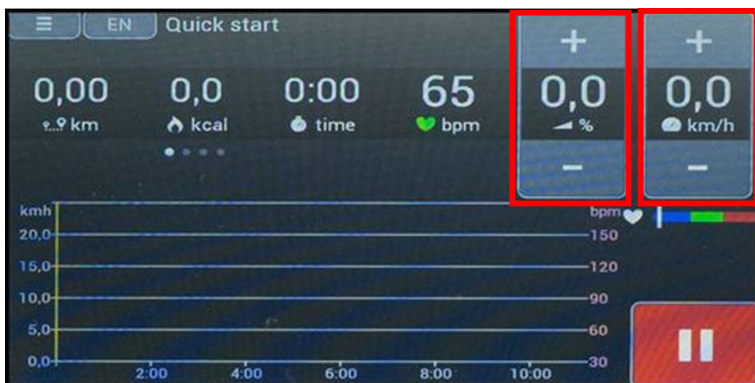
8.1 Üldine kasutamine

Kirjeldus	Joonis
<p>Puhastage seade bakteritest (vt „Puhastamine“).</p> <p>Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.</p>	
<p>Veenduge, et:</p> <ul style="list-style-type: none">... PE-kaabel on ühendatud vooluvõrgu ja seadmega,... seade on otse ühendatud pistikupesaga,... seadme esiosas asuv seadme kaitselüliti on sisse lülitatud (põleb),... kõik hädaseiskamispidurid on vabastatud.	
<p>Lülitage seade sisse, kasutades UserTerminalil asuvat nuppu Sisse/Välja (tuli hakkab põlema).</p> <p>Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.</p> <p>Tavaseisund. Käivitamisel näidatakse kõikidel ekraanidel 0-väärtuseid.</p>	
<p>Kiirkäivituseks vajutage „enter“ või valige töörežiim nuppudega „prog“ ja „enter“.</p>	
<p>Tehke, mida vaja.</p>	<p>-</p>
<p>Puhastage seade bakteritest (vt „Puhastamine“).</p> <p>Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.</p>	

8.2 Ülevaade töörežiimidest

Aadressil www.hpcosmos.com on juht-, kaugjuhtimis- ja kontrollimise eesmärgil on saadaval tasuta arvutitarkvara (para control).

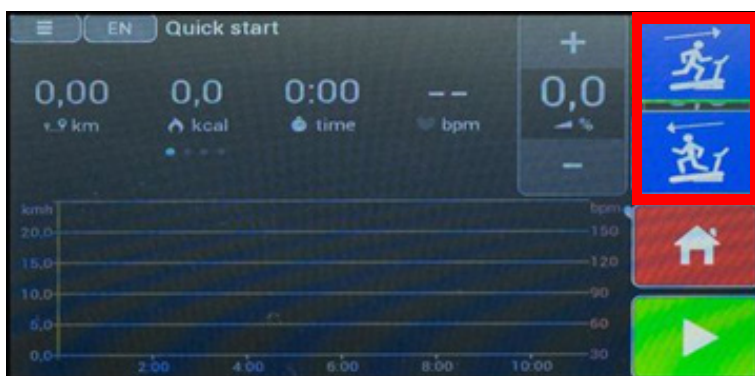
Käsitsirežiim



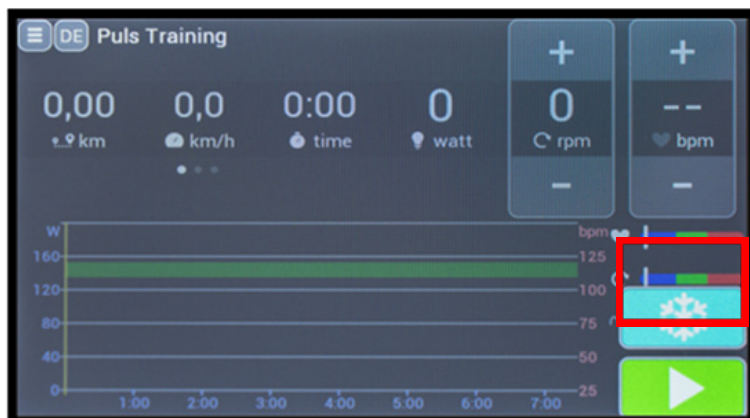
Kiiruse suurendamiseks või vähendamiseks vajutage „+“ või „-“
Kõrguse seadistamiseks vajutage „+“ või „-“

Kiirstardi programm, võimaldab treeningut kohe alustada. Programmeerimine pole vajalik. Nuppudega +/- saab kiirust pidevalt muuta. Scan-nupuga saab muuta jooniseid ja kuvasid. "Pause"-nupp kuvab tulemused ja lõpetab programmi.

Jooksulindi tagurpidi pöörlemine (allamäge)



Jahutamine

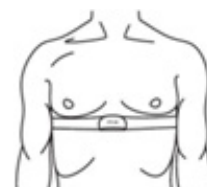


Pulsitreening (%)



Impulsstreeningu valik, intelligentne treeningprogramm, mis tagab optimaalse intensiivsusega treeningu eesmärkide saavutamiseks, ilma käsitsi sisestamata. Soovitud südame löögisagedus tuleb sisestada treeningu alguses (sõltuvalt soovitud eesmärgist). Seejärel reguleerib ergomeeter takistuse vastavalt südame löögisagedusele, võimaldades saavutada siht-pulsivahemiku ja seda mitte ületada. Lisaks võib programm hinnata südame löögisageduse arengut ja kasutada määratud fitnessitaset, et reguleerida kiirust (või kallet), mis võimaldab optimaalset soojendust. Kui algne takistus on määratud üle kindla kiiruse (SL-i puhul ka kalle), siis soojendust ei tehta ja kiirus kohandatakse kohe vastavalt soovitud pulsile (vt „motion pulse manager“ brošüüri). Impulsstreeningu programmiks peavad töötama järgmised kolm tegurit:

- Soovitud südame löögisagedus treeningu ajal
- Algne intensiivsus ühikutes km/h (SL-i puhul kiirus või kalle)
- Efektives pulsivahemikus toimuva treeningu kestus



Kõike muud juhhib programm. Sisestatud aeg on treeningu aeg efektiivses pulsivahemikus, mis tähendab, et soojenduse aega ei loeta. Nupud +/- on treeningu ajal alati aktiivsed.

Kui algne intensiivsus ei tõuse treeningu esimese kahe minuti jooksul üle 8,0 km/h, siis tõstab programm intensiivsust kohe, et jõuda võimalikult kiiresti määratud pulsivahemikku. Sel teel saab kasutaja teha nn vahelduvtreeningut, kus kiirus muutub treeningu ajal vastavalt eeldatud sihtkiirusele ning ergomeeter teeb takistuses vaid väikseid muudatusi.

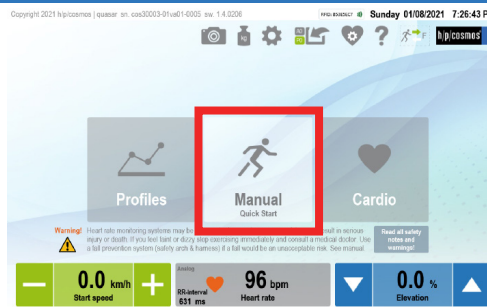
Selles programmis on biotagasiside funktsioon kasutusel, et anda treenerile ja kasutajale nähtavat tagasisidet, südame löögisagedus on alla või üle siht-löögisageduse. Pärast sihtlöögisageduse saavutamist saab selle muutmiseks kasutada +/- nuppe.

Treeningu lõpus kuvatakse tulemused ekraanil.

8.3 Manual mode / kiirkäivitus

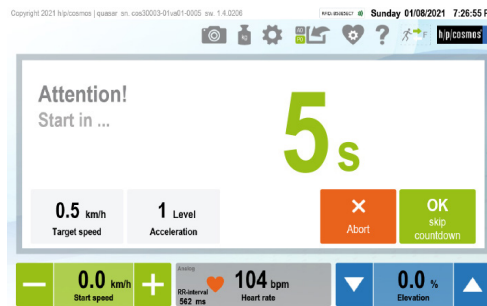
Põhivõimalused Nupud/ekraanid Lisateave

Valige „Käsitsi – kiirkäivitus“.



Seade peab olema režiimivalikus. Sinna jõudmiseks tühistage kõik muud tegevused, vajutades nuppu „Stop“.

Pärast allaloendust käivitub treenažöör eelseadistatud käivituskiirusega (vaikimisi = 0,5 km/h).



Klõpsates nupule „OK“, saab allaloenduse vahele jätta. Klõpsates nupul „abort“ (katkesta), lõpetatakse manual mode (manuaalrežiim). Treenažöör ei käivitu. Allaloenduse sätete reguleerimist vt jaotisest „Suvandid“.

Kinnitage, vajutades „OK“. Jooksulint alustab etteantud käivitumiskiirusega (vaikimisi = 0,5 km/h).



Sihtkiiruse ja -kiirendustaseme saab määrata puutetundliku terminali keskel asuval nupule klõpsates. Aeglustage 0 km/h toimingu peatamiseks (vt „Pausi funktsioon“). Käivitumiskiiruse/kiirenduse reguleerimine, vt „Valikud“

See nupp näitab alati praegust südame löögisagedust.



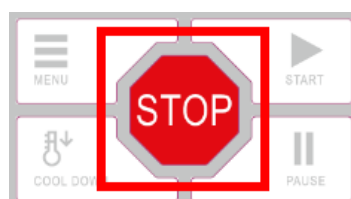
Nupule klõpsates saate määrata südame sihtlöögisageduse. Samuti saate lülitada otse Cardio-režiimile.

Kõrguse reguleerimine: Vajutage "üles" ▲ või "alla" ▼. Kuvatakse praegune kõrgus.



Sihtkõrgust saab määrata puutetundliku terminali keskel asuval nupule klõpsates.

Peatage toiming, vajutades nuppu Stop.



8.4 Profile mode

- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.

Automaatrežiimides tehtud muudatuste alustamist ja laadimist tähistab helisignaali (piiks).

Lisaks näitavad ekraanid järgmisi koormusnäitajaid (vilkuv).

Profile mode hõlmab kuut laadimisprofiili, mis esindavad intervalltreeninguid.

Skaleeritud profiile ei saa salvestada. Enesemääratletud teste vt „Test mode“.

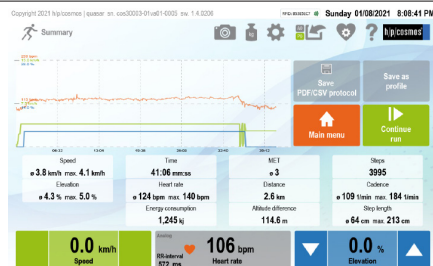
Põhivõimalused	Nupud/ekraanid	Lisateave
<p>Valige Profile mode nupuga „<“ või „>“.</p> <p>Valitud režiim vilgub.</p>		<p>Seade peab olema „käivitusvalikus“.</p> <p>Sinna jõudmiseks tühistage kõik muud tegevused, vajutades nuppu „Stop“.</p>
<p>Profiili saab skaleerida eelmääratud aja jooksul, suurima kiiruse ja kaldega, vajutades üles ning alla suunavaid nuppe.</p>		<p>Importige nende nuppude ja USB-pulga abil oma profiil.</p>
<p>Kinnitage nupuga „Profile Start“.</p>		
<p>Valitud profiil algab allaloenduse järel esimese profiilietapiga.</p> <p>Toiming lõpeb automaatselt pärast viimast etappi.</p>		
<p>Valige eelmine profiili samm või järgmine profiili samm, järgmine profiili samm või peatage profiil.</p>		

Profiili töötamise ajal näete läbitud aega ja vahemaad ning põletatud kaloreid. Hammasarattale klõpsates saab sihtväärtusi igal ajal muuta.



Kui olete sihtseadistuste muutmise menüüs, on parempoolses ülanurgas nupp „Change display“ (Ekraani muutmise). Sel viisil saab muuta kuvatavaid näitajaid.

Pärast profiili täitmist saate treeningu kokkuvõtte. Profiili salvestamiseks on mitu võimalust.



Võimalik on eksportida CSV või PDF, profiili saab muuta ajaprofiiliks või vahemaaprofiiliks.

Peatage toiming, vajutades nuppu Stop.



Automaatse programmi sekkumisvõimaluste kohta vaadake osa „Automaatprogrammi sekkumine“.

8.5 Cardio mode

- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Täiendavaid treenažööri katse lõpetamisnõudeid vt erinevate treenažööritreeningute ja -katsete juhistest,
- Exclude overloading or overstraining of the subject.
- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Automaatrežiimides tehtud muudatuste alustamist ja laadimist tähistab helisignaal (piiks).

Lisaks näitavad ekraanid järgmisi koormusnäitajaid (vilkuv).

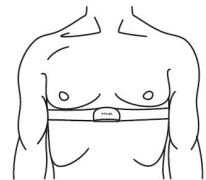
Cardio mode võimaldab treeningut etteantud südame löögisageduse piires.

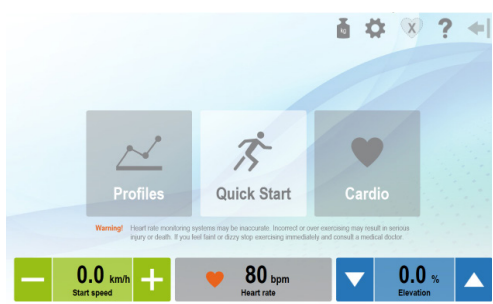

Piiridesse jäämiseks reguleerib treenažöör ise kiirust ja tõusu (esmlt kiirust ning seejärel tõusu).

Südame löögisageduse andur POLAR tuvastab südame löögisageduse.

Niisutage südame löögisageduse anduri POLAR kontaktpindu.

Asetage saatja otse rinnalihase alla (vt pilti).



Põhivõimalused	Nupud/ekraanid	Lisateave
Valige „cardio“.		Seade peab olema režiimivalikus. Sinna jõudmiseks tühistage kõik muud tegevused, vajutades nuppu „Stop“.
Seadistage – vanus – suurim kiirus – südame sihtlöögisagedus – käivituskkiirus Kinnitage iga näitaja nupuga Enter. Jooksulint käivitub automaatselt.		Suure kiiruse vältimiseks seadke madal suurim kiirus. Treenažöör reguleerib koormust tõusuga. Tõusu suurendamise vältimiseks seadke kõrge suurim kiirus. Treenažöör reguleerib koormust kiirusega.

Peatage toiming, vajutades nuppu Stop.



Kui südame löögisageduse signaal täielikult nurjub, kõlab helisignaal ja südame löögisageduse ekraanil ei näidata väärtust. Lisaks vähendab seade ühe minuti jooksul kiiruse ja tõusu 0-ni.

Automaatse programmi sekkumisvõimaluste kohta vaadake osa „Automaatprogrammi sekkumine“.

Trenažöör reguleerib kiirust ja tõusu järgmiste maatriksite järgi.

Kõrvalekaldumine alampiirist	Kiirus (km/h)	Tõus (%)	Reaktsiooniaeg (s)
< 5 südamelööki	0,2	0,1	25
6...15	0,4	0,2	25
16...30	0,6	0,4	25
31...50	0,8	0,8	20
> 50 südamelööki	1,0	1,0	20

Kõrvalekaldumine ülempiirist	Kiirus (km/h)	Tõus (%)	Reaktsiooniaeg (s)
< 5 südamelööki	0,3	0,3	12
6...15	0,8	0,8	12
16...30	1,0	1,0	10
31...50	1,5	1,2	8
> 50 südamelööki	2,0	1,6	7

Näidatud treeningandmed ei säili taaskäivitamise ega elektrikatkestuse korral.

Treeningu andmeid on võimalik salvestada välisele USB-mälupulgale.

Väikseim eraldusvõime on 1/s.

8.6 Test mode

- **WARNING!** Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- Täiendavaid treenažööri katse lõpetamisnõudeid vt erinevate treenažööritreeningute ja -katsete juhistest,
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- During stress tests a medical doctor has to be available at any time.
- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Automaatrežiimides tehtud muudatuste alustamist ja laadimist tähistab helisignaal (piiks).

Lisaks näitavad ekraanid järgmisi koormusnäitajaid (vilkuv).

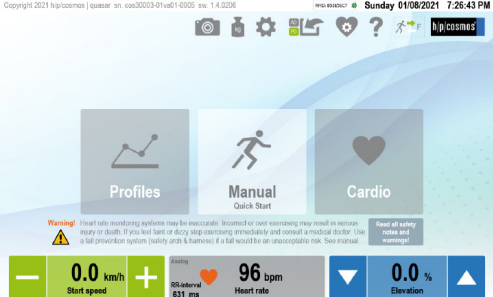
h/p/cosmose treenažööril sisaldavad eelnevalt kindlaksmääratud teste.

- As described before, the treadmill contains a number of standardized protocols. Nevertheless, the treadmill does not give recommendations for treatment. The decision about the correct load is the duty of the medical doctor. Depending on the application the load includes speed, elevation, distance, heart rate, body weight or motion support etc..

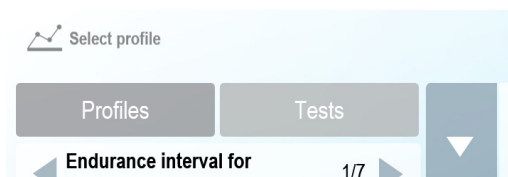
Lisa sisaldab põhjalikku selgitust kõikide eelnevalt kindlaksmääratud testide kohta (vt Lisa 2).

Lisa sisaldab ka täpset õpetust, kuidas luua isemääratletud testi.

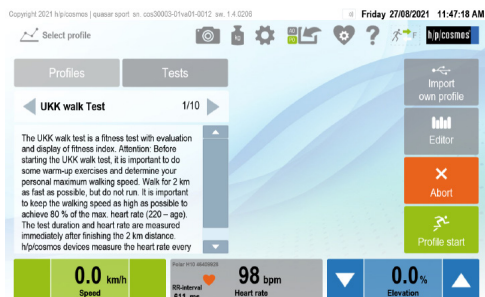
Nr	Kirjeldus	Nr	Kirjeldus
01	UKK 2km walk test (kõnnitest)	06	Ellestad A protokoll
02	Conconi test	07	Ellestad B protokoll
03	Hindamisega test	08	Cooperi protokoll
04	Gardneri testi protokoll	09	Balke'i protokoll
05	Naughtoni protokoll	10	Fitkids

Põhivõimalused	Nupud/ekraanid	Lisateave
Valige "profiles"		Seade peab olema režiimivalikus. Sinna jõudmiseks tühistage kõik muud tegevused, vajutades nuppu „Stop“.

Ülemises vasakus nurgas saate valida profiilide ja testide vahel. Valige "testid"



Valige test nupuga „<“ või „>“. Kinnitage, vajutades „Start“.
Jooksulint käivitub pärast startiloendust automaatselt.



Peatage toiming, vajutades nuppu Stop.



Automaatse programmi sekkumisvõimaluste kohta vaadake osa „Automaatprogrammi sekkumine“.

8.7 Automaatprogrammi sekkumine

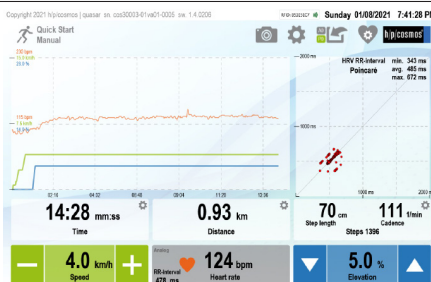
Põhivõimalused Nupud/ekraanid Lisateave

Reguleerige kiirust
Vajutage nuppu „+“ või „-“.



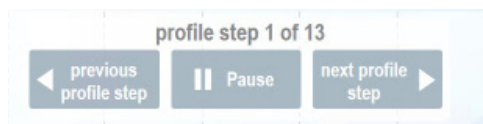
Profile / test mode:
Kehtib ainult praeguse etapi jaoks.
Cardio mode:
Vähendage kiirust nupuga „-“ või
ületage suurim kiirus nupuga „+“.
See määrab uue suurima kiiruse.

Kõrguse reguleerimine:
Vajutage "üles" ▲ või "alla" ▼.

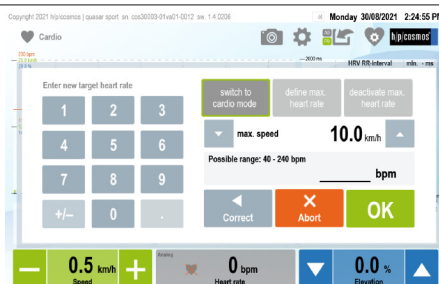


Profile / test mode:
Kehtib ainult praeguse etapi jaoks.

Profile või test mode:
Etappide vahetamine



Ainult Cardio mode:
Löögisageduse ülempiiri muutmine
Vajutage halli nuppu "Heart rate"
(Südame löögisagedus).



Südame löögisageduse alampiiri
järgib esialgset vahemikku.

8.8 Pausi funktsioon

Klaviatuuri „pause“ nupp käivitab „pausi“ funktsiooni.

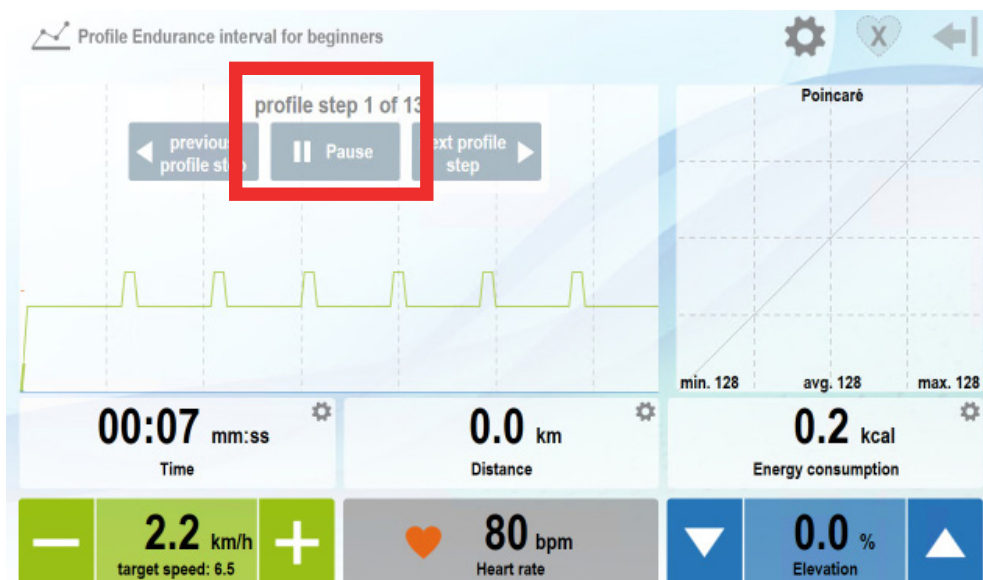
Trenažöör vähendab kiirust seadistatud kiirendusastmega kuni 0 km/h.

Aeg ei lõpe.



„Pause“ nupp profiili/testi režiimis peatab praeguse profiili etapi.

Trenažöör töötab edasi, kuid ei muuda kiirust ega kallet.



8.9 Kiirendustasemed

Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.

Mis tahes toimingu jaoks on seitse kiirendus-/aeglustustaset.

Teatud kiirendustaseme saamiseks vajutage korduvalt nuppu „+“ või „-“ ja seejärel hoidke seda.

See, mitu korda enne hoidmist nuppu vajutate, määrab kiirendustaseme.

Näide: Vajutades nuppu „+“ 3 korda ja seejärel seda nuppu hoides, saate kiirenduse 3. kiirendustaseme jaoks.

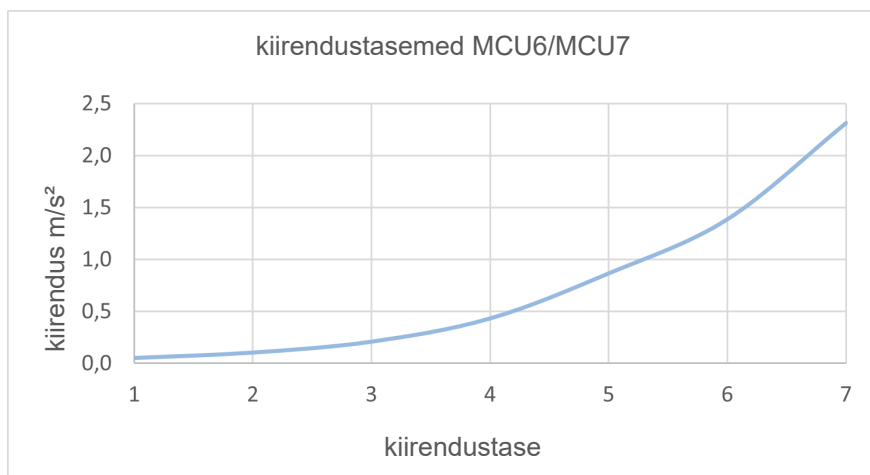
Kiirendustasemed 1–4 on vabalt saadaval.

Kiirendustasemed 5–7 on lukus ja neid saab avada administraatori valikuga OP 143. Juurdepääsuks võtke ühendust meie teenindusosakonnaga.

Kiirendustasemed 5–7 on vastava treeninguta testitavatele ohtlikud ja neid võib kasutada ainult spordimeditsiinis ning spordivallas.

Kiirendustasemete ligipääsu piiramiseks vaadake OP 246 osas „Suurim kiirendustase“.

kiirendustase	kiirendus m/s ²
1	0,053
2	0,105
3	0,210
4	0,434
5	0,868
6	1,389
7	2,315

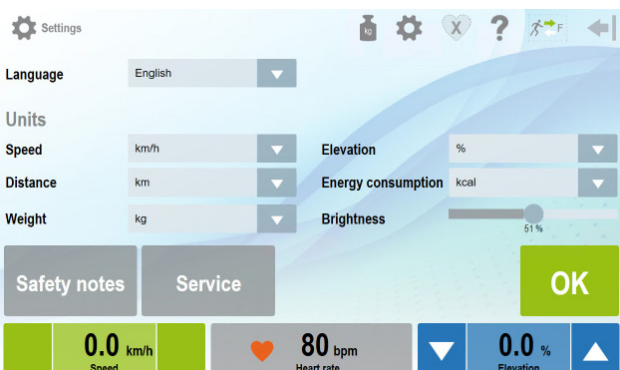

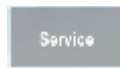
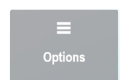



8.10 Valikud

Kasutaja valikud

Nupud/ekraanid	Põhivõimalused
	<p>Sätete avamiseks klõpsake nuppu </p> <p>Kiirvalikus saab muuta järgmist:</p> <ul style="list-style-type: none">- Keel- Kiirus- Kaugus- Kaal- Tõus- Energiatarve- Heledus

Omaniku suvandid

Nupud/ekraanid	Põhivõimalused
	<p>Sätete avamiseks klõpsake nuppu </p> <p>Valikute ülevaate nägemiseks klõpsake nuppu </p> <p>Omaniku valikute nägemiseks klõpsake nuppu </p> <p> Lukule klõpsates saab sisestada salasõna. Salasõna on: 2070 Pärast edukat dekrüpteerimist saab omaniku suvandeid muuta.</p>

9 Tarvikud ja ühilduvad seadmed

- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in "accessories / compatible devices".

Lugege ja järgige kõiki tarvikuid ning ühilduvaid seadmeid puudutavaid juhiseid.

Tarvikute ja ühilduvate seadmete loend võib erineda.

Seepärast tuleb alati vaadata nende kasutusjuhendite kõige uuemat versiooni, mis on saadaval aadressil www.hpcosmos.com.

9.1. Süsteemide loomine

Isik, kes kombineerib meditsiiniseadme teiste seadmetega esmakordselt, muutub meditsiinilise elektrisüsteemi tootjaks (ME-süsteem vastavalt IEC 60601-1, 16).

Sõltuvalt kombinatsioonist võib see süsteem olla isegi programmeeritav elektriline meditsiinisüsteem (PEMS vastavalt IEC 60601-1, 14). ME-süsteemi / PEMS-i loomisel on kohustuslik riskijuhtimine.

Riskijuhtimise, ohutuse, vastavuse ja hoolduse eest vastutab ME-süsteemi / PEMS-i tootja, mitte h/p/cosmos.

ME-süsteemid / PEMS-seadmed peavad olema tähtühenduses PE-kaabliga (potentsiaaliühtlustus).

Ühendage PE kaabel enne toitekaablit (pärast hooldust ühendage tagasi).

Lisaks peab isik, kes paneb CE-märgist kandvad seadmed kokku, tagama seadmete ja süsteemi vastavuse Euroopa meditsiiniseadmete direktiivis (MDD 93/42/EMÜ, artikkel 12) sätestatud nõuetele.

9.2. Lisatarvikute ülevaade

Selle seadme jaoks on saadaval järgmised lisatarvikud:

(Lisavalikuid, tarvikuid, jooniseid ja põhjalikke kirjeldusi vt lisast või veebilehelt www.hpcosmos.com ja ametlikust hinnakirjast)

Toote number	Tarvik	Eesmärk	Teave
cos10079-01	Rindkerevööga turvakaar	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos15866-01	Hädaseiskamisnupuga lakke paigaldatav kukkumise ennetussüsteem	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos15866-01ws	Hädaseiskamisnuputa lakke paigaldatav kukkumise ennetussüsteem	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos101729-01	Tross 10 m (asendus) kukkumise ennetamiseks [cos15866-01] ja [cos15866-01ws] jaoks	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos10670-02	turvakaare tross 4,3 m D = 11,9 mm	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos14903-03-XXS	Rakmed/rindkerevöö suurus XXS (45–65 cm)	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos14903-03-XS	Rakmed/rindkerevöö suurus XS (55–75 cm)	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos14903-03-S	Rakmed/rindkerevöö suurus S (65–95 cm)	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos14903-03-M	Rakmed/rindkerevöö, suurus M (85–115 cm)	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos14903-03-L	Rakmed/rindkerevöö suurus L (105–135 cm)	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos14903-03-XL	Rakmed/rindkerevöö suurus XL (125–155 cm)	Kukkumise ennetamine ja hädapidur	Valikuline
cos101699-03	Magnet tõmbenööri ja plastklambriga hädaseiskamiseks	Hädaseisamine	Lisatud
cos15933	Magnethoidikuga hädaseiskamisnupp ja 5 m spiraalkaabel	Hädaseisamine	Valikuline
cos100548	Magnethoidikuga hädaseiskamisnupp ja 10 m spiraalkaabel	Hädaseisamine	Valikuline

Toote number	Tarvik	Eesmärk	Teave
cos30028	airwalk ap kaaluvähendusseade	Kehakaalu toetus	Valikuline
cos103651	Käsi puu kiirus pistikühendusega	Kehakaalu toetus	Valikuline
cos100742	Eemaldatavad käsi puud 3D liikumisanalüüsiks	Kehakaalu toetus	Valikuline
cos102560	Reguleeritavad käetoed käsi puudele	Kehakaalu toetus	Valikuline
cos12013-01	Käetoe reguleeritav kõrgus ja laius	Kehakaalu toetus	Valikuline
cos10107	Valikuline kiirseiskamisnupp paremas käetoes	Kiirseiskamine	Valikuline
cos10108	Valikuline kiirseiskamisnupp vasakpoolses käetoes	Kiirseiskamine	Valikuline
cos100680	Täiendav klaviatuur spiraalkaabliga	Käitamine	Valikuline
cos10111-01	cos100680 täiendav klaviatuur käetugedes	Käitamine	Valikuline
cos14135	Hoidik täiendava klaviatuuri jaoks käsi puul (Ø 60)	Käitamine	Valikuline
cos100815	Täiendav klaviatuur magnethoidikuga	Käitamine	Valikuline
cos100973	Alus käsi puul tarvikute jaoks	Hoiustamine	Valikuline
cos11020	Joogipudeli hoidik käsi puule 60 mm	Hoiustamine	Valikuline
cos30022	Robowalk® expander F	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos101355va07	Paigalduskronsteinide komplekt, robowalk® front	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos30022-02va04	Robowalk® expander front airwalk® ap	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos30023	Robowalk® expander B	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos101051-XS	Sääremansett XS, 1 paar	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos101050-S	Reiemansett S, 1 paar	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos101050-M	Reiemansett M, 1 paar	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos101050-L	Reiemansett L, 1 paar	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos101748	Universaalaas, robowalk	Liikumise toetus / vastupanu	Valikuline
cos103928	Astmelaud, parem, eriti lai (kiirus)	Kiirustreening	Valikuline
cos103852	Trenažööri põrandakaitsematt 40 × 30	Põrandakaitse, stabiilsus	Valikuline
cos14664-03	Ratastooli kaldtee (P: 130 cm × L: 101 cm)	Ratastooliga ligipääs	Valikuline
cos10223	Potentsiaaliühtlustuskaabel	Potentsiaaliühtlustus	Valikuline
cos102488_iph_vesa	Nutitelefone hoidik MCU6 UserTerminali jaoks	Ühenduvus	Valikuline
cos102488_vesa	Tahvelarvuti hoidik MCU6 UserTerminal	Ühenduvus	Valikuline
cos102488_vesa_d	Nutitelefone USB-ühenduskaabel	Ühenduvus	Valikuline
cos00097010034	Liidese ühenduskaabel RS 232 5 m	Ühenduvus	Lisatud
cos00097010035	Liidese ühenduskaabel RS 232 10 m	Ühenduvus	Valikuline

Toote number	Tarvik	Eesmärk	Teave
cos11889	Liidese ühenduskaabel RS 232 15 m	Ühenduvus	Valikuline
cos11889_20m	Liidese ühenduskaabel RS 232 20 m	Ühenduvus	Valikuline
cos11889_25m	Liidese ühenduskaabel RS 232 25 m	Ühenduvus	Valikuline
cos12769-01	USB-RS232 muundur	Ühenduvus	Valikuline
cos101277	Teaduspordi (science port) kiirusväljund TTL	Mõõtmine	Valikuline
cos16320	Võrgukaabel RJ45, kat. 6 hall 1 m	Ühenduvus	Valikuline
cos15605	Võrgukaabel RJ45, kat. 5 hall 2 m	Ühenduvus	Valikuline
cos15607	Võrgukaabel RJ45, kat. 5 hall 5 m	Ühenduvus	Valikuline
cos15608	Võrgukaabel RJ45, kat. 5 hall 10 m	Ühenduvus	Valikuline
cos15609	Võrgukaabel RJ45, kat. 5 hall 20 m	Ühenduvus	Valikuline
cos14970-03	h/p/cosmos satellite PC med	Mõõtmine, väline juhtimine	Valikuline
cos15686-01	h/p/cosmos satellite Notebook	Mõõtmine, väline juhtimine	Valikuline
cos13476-01	Sülearvuti DELL	Mõõtmine, väline juhtimine	Valikuline
cos104188	WiFi-adapter, MCU6 UserTerminal	Mõõtmine	Valikuline
cos103625	Bluetoothi adapter, MCU6 UserTerminal	Mõõtmine	Valikuline
cos101787-01a	Südame löögisageduse andur POLAR H10 (rindkerevöö)	Mõõtmine	Lisatud
cos101787_OH1	Südame löögisageduse andur POLAR OH1 (käsvarrerihm)	Mõõtmine	Valikuline
cos15178	Saatja POLAR T34 komplekt (laiendatud vahemik)	Mõõtmine	Valikuline
cos102999_XXX-XX	gaitway 3d biomehaaniline uuendus 3 komponenti jõu ja pöördemomendi mõõtmine (Fx, Fy, Fz)	Mõõtmine	Valikuline
cos102999_XXX	Tõus 0% kuni +20%, gaitway@ 3D	Mõõtmine	Valikuline
cos103752vaXX	Kaasaskantav alusplaat, gaitway 3d, ratastega kõnnialus	Mõõtmine	Valikuline
cos103971	Kõnnialuse rattad, kõnnialuse kaldemoodul	Mõõtmine	Valikuline
cos102999ip	Noraxoni pakett 3D jõu ja surve trenaažöör	Mõõtmine	Valikuline
cos102999ds	Digitalse andmeedastuse liidesemoodul	Mõõtmine	Valikuline
cos103678	zebris® FDM rõhu mõõteplatvorm 2i	Mõõtmine	Valikuline
cos103566	zebris® FDM rõhu mõõteplatvorm 3i	Mõõtmine	Valikuline

Toote number	Tarvik	Eesmärk	Teave
cos102999e	zebris FDM lame kaabel gateway3D	Möötmine	Valikuline
cos100385d	zebris® HS SyncCam (kaamera ilma statiivita)	Möötmine	Valikuline
cos100385a	zebris® SyncLightCam (kaamera ja LED ilma statiivita)	Möötmine	Valikuline
cos100385b	zebris® stand, SyncCam või SyncLightCam (mobiilne)	Möötmine	Valikuline
cos100384	zebris® FDM-Stance moodul	Möötmine	Valikuline
cos101291	zebris® visuaalse stimulatsiooni uuendus (Rehawalk®)	Möötmine	Valikuline
cos101062	zebris® tarkvaramooduli virtuaalne koolitus (ilma monitorita!)	Möötmine	Valikuline
cos102521	zebris® mooduli redaktori virtuaalne koolitus „metsajalutuskäik“	Möötmine	Valikuline
cos103312	USB 3,0 klaaskiudkaabel A/A 20 m	Möötmine	Valikuline
cos102397	LCD-monitor TV 50" (väikese monitoristatiiviga)	Möötmine	Valikuline
cos101624	Mobiilne monitoristatiiv LCD-teleritele 32–60"	Möötmine	Valikuline
cos101627	Seinakinnitus LCD-monitorile TV 32–65"	Möötmine	Valikuline
cos102065	Optogaiti komplekt 1 m ühe mööturiga	Möötmine	Valikuline
cos103386	Optofix	Optojumpi / Optogaiti paigaldus	Valikuline
cos10071-v6	para control 6	Tarkvara	Valikuline
cos101000_speed_control	SpeedControl	Tarkvara	Valikuline
cos101000_bluetooth	Bluetoothi südame löögisageduse pulk	Tarkvara	Valikuline
cos101000_wifi	WLAN / WIFI moodul MCU6	Tarkvara	Valikuline
cos101000_FTMS	Bluetooth FTMS liides MCU6	Tarkvara	Valikuline
cos101000_step	Sammutuvastusmoodul MCU6	Tarkvara	Valikuline
cos101000_NFC	NFC/RFID moodul MCU6 treenažöör/ergomeeter	Tarkvara	Valikuline
cos101000_reverse	Trenažööri tagurpidi pöörlemine MCU6	Tarkvara	Valikuline
cos101000_sound	Helimoodul MCU6 treenažöörile/ergomeetrile	Tarkvara	Valikuline
cos101000sw_pert-V1.0	h/p/cosmos häiringutarkvara MCU6	Tarkvara	Valikuline

9.3 Ühilduvad seadmed

Kõiki h/p/cosmos treenäõõre saab kombineerida h/p/cosmos airwalk ap raskuse vähendamise seadmetega [cos30028].

coscom v4 liideseprotokolli kaudu sobivad h/p/cosmose treenäõõridega paljud seadmed ja tarkvaratooted.

Ühilduvate seadmete loendi saamiseks saatke meil aadressil service@hpcosmos.com.

Selle seadme riskijuhtimine hõlmab seadmega ühilduvate seadmete mõju.

Selle seadme riskijuhtimine ei hõlma selle seadme mõju ühilduvatele seadmetele.

Veenduge, et ühilduva seadme kasutusjuhendis on see seade loetletud ühilduva seadmena.


ETTEVAATUST/HOIATUS!

Ärge ühendage ega kombineerige seadmeid, valikuid ega lisatarvikuid, mida ei ole selgesõnaliselt nimetatud ja ühilduvaks deklareeritud.

Kasutage meditsiinilistes rakendustes ainult IEC 60601-1 heakskiidetud meditsiiniseadmeid ja IEC 60601-1 heakskiidetud süsteemikonfiguratsioone!

10. Desinfitseerimine ja puhastamine

- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.

Kirjeldus	Joonis
<p>Desinfitseerimine</p> <ul style="list-style-type: none">– Eemaldage seade vooluvõrgust.– Pange lapile veidi desinfitseerimisvahendit.– Pühkige kõiki pindu, mida testitav võis puudutada.– Pühkige kõiki pindu, mis võisid kokku puutuda kehavedelikega.– Pühkige rakmeid. <p>h/p/cosmos soovitab toodet Bacillol plus, tellimisnr [cos12179].</p>	

Puhastage seadet regulaarselt.

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Kasutage niisket lappi (mitte märga).
- Pühkige kõiki pindu.
- Peske rakmeid vastavalt sildile.

h/p/cosmose seadmed ei ole steriilsed ja neid ei saa steriliseerida.

11 Hooldus

- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- In case of any visible or assumed wear and tear (of the device, accessories, labels, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. Ärge muutke ega eemaldage ühtki silti!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Ärge teostage hooldustöid kasutamise ajal.

Nõuetekohane hooldus on oluline ohutuse, töökindluse, funktsionaalsuse ja seadme täpsuse seisukohalt.

Esitage h/p/cosmose teeninduspersonalile vajalikud dokumendid.

11.1. Intervallid ja pädevused

Hooldus	Intervall	Pädevus
Igapäevane ülevaatus	Kord päevas	Kasutaja
Määrimine	Kui ilmub ÖLI-teade	Kasutaja
Jooksulindi reguleerimine	Kui see on vajalik	Kasutaja
Ohutus- ja hooldusülevaatus	12 kuud	Ainult h/p/cosmose teeninduspersonal
Turvakaare kõie väljavahetamine	24 kuud	Ainult h/p/cosmose teeninduspersonal
Jooksulindi pingutamine	Kui see on vajalik	Ainult h/p/cosmose teeninduspersonal
Tasanduspistikute reguleerimine	Kui see on vajalik	Ainult h/p/cosmose teeninduspersonal
Paigaldus- ja remonditööd	Kui see on vajalik	Ainult h/p/cosmose teeninduspersonal

h/p/cosmos soovib sõlmida teeninduslepingu volitatud h/p/cosmose teenindustehnikuga.

Teenindusleping tagab seadme parima ennetava hoolduse ja hooldamise ning sisaldab iga-aastaseid ohutus- ja täpsuskontroleid.

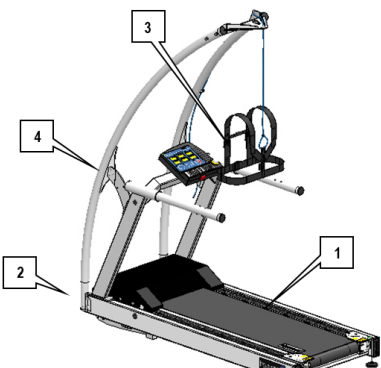
Teenindusleping on saadaval aadressil service@hpcosmos.com.

h/p/cosmose teeninduspersonaliks saamise kohta teabe saamiseks saatke meil service@hpcosmos.com.

11.2 Igapäevane ülevaatus

- Perform a daily visual inspection (see chapter “maintenance”).

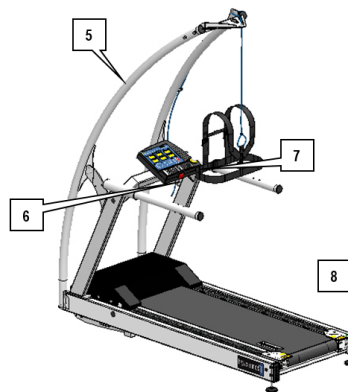
Enne igapäevast kasutamist kontrollige kogu seadet seoses kulumisega.

Kirjeldus	Joonis
<p>Pöörake erilist tähelepanu osadele, millel on suur kulumise tõenäosus:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Jooksulint ja libisemiskindlad pinnad2. Välised juhtmed3. Kõik tekstiiliosad4. Kukkumist ennetavad seadmed, sh rakmed, pannal, karabiin, nõör ja nõöri kinnitusosa <p>Kui on nähtav või eeldatav kulumine, eemaldage seade vooluvõrgust, välistage tagasiühendamine ja kutsuge h/p/cosmose teeninduspersonal.</p>	

Teostage kogu turvavarustuse funktsionaalsuskontroll:

5. Kukkumise ennetamine
6. Tõmbetrossiga hädapidur
7. UserTerminali hädaseiskamisnupp
8. Täiendav turvavarustus

Kui esinevad nähtavad või eeldatavad defektid või torked, eemaldage seade vooluvõrgust, välistage tagasiühendamine ja kutsuge h/p/cosmose teeninduspersonal.



11.3 Määrimine

ÕLI-teate ilmumisel kontrollige jooksulindi õlitustaset. Tehke sama, kui kuulete seadme töötamise ajal kuiva hõõrumishäält.

ÕLI-teated ilmuvad vaikumisi iga 1000 km järel.

Õlitamisintervall võib sõltuvalt keskkonnatingimustest ja kasutamisest muutuda.

S101 - for details, click



Eemaldage trenaažöör vooluvõrgust.



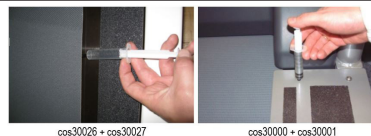
Tõmmake käega / salvrätikuga 1 m jooksulindi ja jooksualuse vahelt.

Käele peab jääma kerge õlikiht.

Kui jooksulint on liiga kuiv, tuleb seda õlitada.

Täiendavaks ja täpseks analüüsiks on täpsed juhised õlitesti kohta saadaval meiliaadressil service@hpcosmos.com.

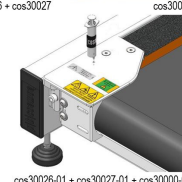
Täitke süstal 10 ml määrdeainega (ainult h/p/cosmose erioili).



cos30026 + cos30027

cos30000 + cos30001

Pumbake määrdeainet jooksulindi alla väga aeglaselt ja eemaldage süstal.



cos30026-01 + cos30027-01 + cos30000-02

11.4 Jooksulindi reguleerimine

- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Do not touch the running belt while it is in motion.
- A second person has to be present during maintenance.

Kirjeldus	Joonis
<p>Sellise sildiga tähistatakse jooksva turvavöö suurimat lubatud külgsuunalist asendit.</p>	
<p>Kasutage seadet kiirusega 10 km/h. Keerake VASAKUT reguleerimiskruvi väga aeglaselt. (¼ pööret – jälgige – ¼ pööret – jälgige...).</p> <p>Lindi paremale poole reguleerimiseks keerake päripäeva. Lindi vasakule poole reguleerimiseks keerake vastupäeva.</p>	
<p>Pärast reguleerimist jälgige jooksulinti kiirusel 10 km/h vähemalt 2 min. Lint peab säilitama oma asendi.</p> <p>Eemaldage mutrivõti kruvi küljest.</p>	

11.5 Kvalifitseeritud teeninduspersonalil ettetulevad probleemid

Kasutaja ei tohi teha hooldustöid, mida pole põhjalikult kirjeldatud.

Samuti ei tohi kasutaja teha ohutuskontrolle, paigaldus- ja remonditöid.

Sellist tööd peab teostama h/p/cosmose teeninduspersonal vastavalt „h/p/cosmose teenindusjuhistele“.

„h/p/cosmose teenindusjuhised“ on saadaval meiliaadressilt service@hpcosmos.com.

11.6 Ohutuskontroll

Seadme ohutuse tagamiseks näeb h/p/cosmos ette iga-aastast ohutuskontrolli läbiviimist.

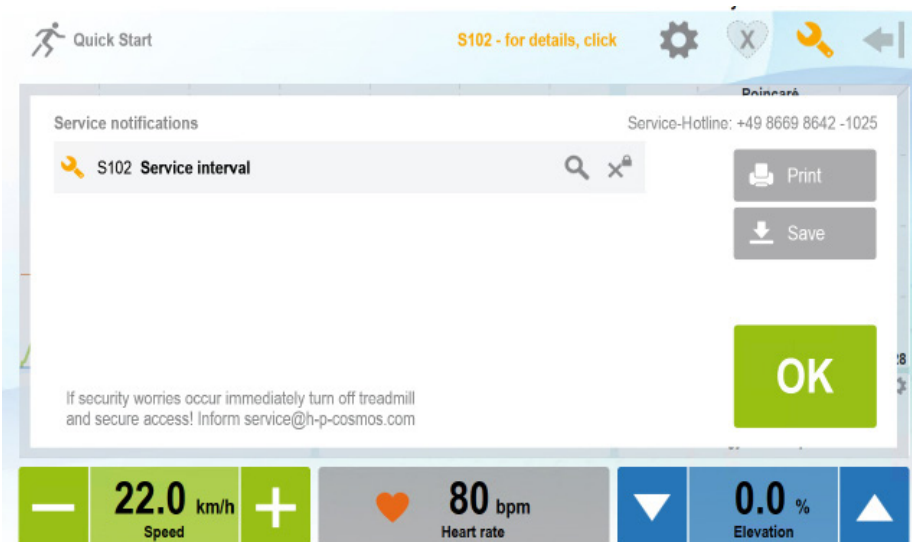
Seadme kontrollkleebiselt leiate järgmise ülevaatuskuupäeva.

h/p/cosmose iga-aastane ohutuskontrolli põhineb Saksa seadustel ja eeskirjadel.

Kasutaja kohustus on järgida riiklikke õigusakte.

Lisavarustuse ja tarvikute kontrollvahemikud võivad erineda.

Pärast 12 kuud või 5000 km näidatakse ohutuskontrolli meeldetuletust (vt allpool).



Tõrketeate lähtestab ohutust kontrolliv h/p/cosmose teeninduspersonal.

Hooldustööd ja/või ohutuskontroll ei taga seadme ohutust. See on vaid näide nähtavatest ja mõõdetavatest näitajatest ja tingimustest mõõtmise hetkel.

11.7 Varuosad ja tarvikud

Varuosi võib asendada vaid h/p/cosmose kvalifitseeritud teeninduspersonal.

Info varuosade kohta on saadavalmeiliaadressilt service@hpcosmos.com.

Lisatarvikute nimekirri on ka saatedokumentide hulgas.

12 Vealahendus

12.1 Üldine vealahendus

- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- In case of any visible or assumed wear and tear (of the device, accessories, labels, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. Ärge muutke ega eemaldage ühtki silti!
- Kasutage ka veateate vormi aadressil: <https://www.hpcosmos.com/en/products/service>

Probleem	Lahendus
Seade ei hakka tööle	Vabastage hädapidur (vt „Hädaseiskamine“) Kontrollige toiteallika ühendust Kontrollige seadme kaitselüliti Kontrollige toitepistikut (testige mõne teise seadmega)
Kiirus ei tööta	Vabastage kõik hädapidurid (vt „Hädaseiskamine“) Kui see ei aita, võtke ühendust teenindusega aadressil service@hpcosmos.com .
Tõus ei tööta	Lülitage seade välja Oodake 10 minutit (jahutamiseks) Lülitage seade taas sisse Kui viga ilmub taasunplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
Õlileke	Eemaldage jooksulindi kõrvalt ülemäärane õli. Eemaldage jooksulindi alt ülemäärane õli. Kontrollige järgmistel päevadel ja vajadusel korrake. Kui see ei aita, võtke ühendust teenindusega aadressil service@hpcosmos.com .
Elektrostaatiline laeng	Valige õige põrand, riided ja niiskus
Hõõrumisheli	Võtke ühendust service@hpcosmos.com
Jooksulint külgiiridest väljas	Vt „Jooksulindi reguleerimine“
Probleemid südame löögisageduse mõõtmisega	Vt „Lisa III (Lisatarvikud)“ Kui see ei aita, võtke ühendust teenindusega aadressil service@hpcosmos.com .
Kõik muud probleemid	Eemaldage seade vooluvõrgust, välistage taasühendamine, märgistage koht ja teavitage h/p/cosmose teeninduspersonalit kas telefonitsi või kirjalikult.

12.2. Üldine vealahendus

Probleem	Lahendus
RS232, USB kaudu pole ühendust (vale kaabel)	Ühendamiseks h/p/cosmose tarkvaraga arvutiga ja enamiku välisseadmetega kasutage kaasasolevat RS 232 liidesekaablit [cos00097010034].
RS232, USB kaudu pole ühendust (kaabli defekt)	Kontrollige kaableid ja pistikuid kahjustuste suhtes. Asendage defektne kaabel.
RS232 kaudu pole ühendust (valed sätted)	Valige seadmel õige liideseprotokoll. Valige välisseadmel õige liidese protokoll. Kontrollige välisseadme tarkvara installimist.
RS232 kaudu pole ühendust (blokeeritud COM-port)	Taaskäivitage välisseadmete tarkvara. Taaskäivitage välisseade.
RS232 kaudu pole ühendust (RS232 ühendus väljas)	Lülitage sisse RS232 ühendus
Kõik muud probleemid	unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

12.3 Veateated

UserTerminal võib näidata järgnevaid veateateid:

Veakood	Veateade	Toiming
S101	Oil Help (Õli abi)	Vt „Määrimine“
S102	Service Help (Teeninduse abi)	Vt „Ohutuskontroll“
S131	Speed tolerance measurement outside the limit (above) [Kiiruse tolerantsi mõõtmine väljaspool piiri (üleväl)]	Eemaldage seade vooluvõrgust, välistage tagasiühendamine ja võtke ühendust service@hpcosmos.com .
S132	Speed tolerance measurement outside the limit (below) [Kiiruse tolerantsi mõõtmine väljaspool piiri (all)]	
S165	Communication interruption to external / failsafe (Sidekatkestus välise/tõrkekindla seadmega)	
E121	elevation error increments (kõrguse vea astmed)	
E130	speed error increments (kiiruse vea astmed)	
E151	FU error response (FU veavastus)	
E152	FU communication timeout (FU side aegumine)	
E153	internal communication error (sisemine sidetõrge)	
E155	internal communication error response (sisemise side vea vastus)	
E156	internal communication error general (üldine sisemine sideviga)	
E160	no connection (para control) (ühendus puudub, para control)	

13 Tehnilised andmed (med)

13.1 UserTerminal

Kirjeldus	Andmed
Näidik	Nõelmaatriks
Klaviatuur	Klaviatuuri kile

13.2 Mõõdud

Kirjeldus	Andmed
Seadme mõõtmed	P: 210 × L: 86 × K: 129 cm
Jooksupinna mõõtmed	P: 150 × L: 50 cm
Raja juurdepääsukõrgus	23 cm
Käsi- ja jalgade mõõtmed	Ø: 6 cm, P: 62 cm

Tarvikud võivad andmeid mõjutada. Madalama profiiliga versioonid või eritellimusel seadmel nõudmisel.

13.3 Koormused

Kirjeldus	Andmed
Testitava suurim kehakaal *	250 kg
Seadme kaal	240 kg
Põrandale avalduv koormus (EN 1991)	3,3 kN/m ²
Koormus igale toele (rattad ja jalad)	1,5 kN

Tarvikud võivad andmeid mõjutada. Madalama profiiliga versioonid või eritellimusel seadmel nõudmisel.

13.4 Heitkogused

Kirjeldus	Andmed
Soojuse emissioon	u 53 °C (nupud sisse/välja ja ooterežiim, kontakt < 1 min)
A-kaalutud helirõhutase treeneri kõrvale (EN 957-6)	LpA < 70 dBA (63 dB) (Müraheide koormusega on suurem kui ilma koormuseta.)

13.5 Olulised jõudlusnäitajad

Kirjeldus	Andmed
Kiirus	0,0–22,0 km/h
Väikseim kiiruse juurdekasv	0,1 km/h
Kiiruse täpsus *	± 0,1 km/h (kuni 2 km/h), ± 5% (üle 2 km/h)
Tõus	0,0– 25,0%
Väikseim tõusu juurdekasv	0,1%
Tõusu täpsus *	± 10% (üle 2% tõusu)

13.6 Keskkonnatingimused

Veenduge, et ükski objekt, nt liiv, kivid, vedelikud, rätikud, ehted, mobiiltelefonid, vedelikega mahutid jms ei satuks seadmesse ega jooksulindi pinnale ega selle alla.

Käitamine	Andmed
Temperatuur	+10...+30 °C (alates: -30 °C kuni: +50 °C valikulise erilise kliimakambri disainiga, tootenr: cos14893-B50_1P-01)
Niiskus	20–85%, ilma kondenseerumiseta (kuni 95%, ilma kondenseerumiseta, valikulise erilise kliimakambri disainiga, tootenr: cos14893-B50_1P-01)
Rõhk	700–1060 hPa
Kõrgus	kuni 3000 m, survestamata (kõrgused > 1000 m võivad põhjustada vähest jõudluse kadu)
Hapnikuga küllastumine	<= 25%
Keskäärimisüsteem	Käsitsi

Vältige plahvatusohtlike, tuleohtlike, happeliste ja korrodeerivate gaaside olemasolu.
Vältige kõrgepingeliinide ja tugevate magnetväljade / seadmete lähedust.

Transport ja säilitamine	Andmed
Temperatuur	-25 °C ... +40 °C
Niiskus	0–95%, ilma kondenseerumiseta
Rõhk	700–1060 hPa
Kõrgus	kuni 3000 m, survestamata

Kui seadet hoitakse üle 6 kuu ilma vooluvõrku ühendamata, võivad MCU akud tühjeneda.
Pärast hoiustamist võtke uuesti paigaldamiseks ühendust aadressil service@hpcosmos.com.

13.7 Tehnilised ja juriidilised nõuded

Kirjeldus	Andmed
Stationsaarne treeningvarustus	ISO 20957-1, ISO 20957-6
Elektrilised meditsiiniseadmed	IEC 60601-1
Elektromagnetiline ühilduvus	IEC 60601-1-2
Kasutatavus	IEC 60601-1-6, IEC 62366-1
Tarkvara	IEC 62304
Meditsiiniseadmete määrus	(EL) 2017/745
Masinadirektiiv	(EL) 2023/1230
Seaduslikud nõuded	Saksa meditsiiniseadmete seaduse rakendamise seadus (MPDG – Medizinprodukte-Durchführungsgesetz)

13.8 EMÜ testid

Kirjeldus	Andmed	Tase
Juhtivuslike RF-emissioonide mõõtmine	EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020 + A2:2021 A klass	150 kHz kuni 30 MHz 56 dB $\mu\text{V/m}$ / 60 dB $\mu\text{V/m}$
Kiiratud RF-emissioonide mõõtmine	EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020 + A2:2021 A klass	30 MHz kuni 1 GHz 40 dB $\mu\text{V/m}$ / 47 dB $\mu\text{V/m}$
Pingekõikumised ja väreluskiirgused	EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Plt = 0,65
Elektrostaatilise laengu immuunsustest	EN 61000-4-2:2009	8 kV kontakt 15 kV õhk
Kiiruslik RF, elektromagnetilise välja immuunsustest	EN IEC 61000-4-3:2020	80 MHz ... 2,7 GHz / 10 V/m / 80% AM 1 kHz / ≥ 1 s
Kiiruslik RF, elektromagnetilise välja immuunsustest	EN IEC 61000-4-3:2020	9 V/m, impulss 217 Hz modulatsioon 27 V/m, impulss 18 Hz modulatsioon 28 V/m, impulss 217 Hz modulatsioon 28 V/m, impulss 18 Hz modulatsioon
Elektriliste kiirete siirete immuunsustest	EN 61000-4-4:2012	+/- 2 kV 100 kHz
Liigpinge immuunsustest	EN 61000-4-5:2014+A1:2017	+/- 2 kV
Raadiosageduslike väljadega esilekutsutud juhtivuslike häirete immuunsustest	EN IEC 61000-4-6:2013	3 V 0,15 MHz kuni 80 MHz
Toitevõrgu sageduse magnetvälja immuunsustest	EN IEC 61000-4-8:2009	30 A/m 50 Hz või 60 Hz
Pinge languste, lühikeste katkestuste ja pingekõikumiste immuunsustest	EN IEC 61000-4-11:2020+AC:2020	0,5 tsükliit 1,0 tsükliit 250/300 tsükliit
Pinge muutuste, pinge kõikumiste ja väreluste test avalikes madalpingesüsteemides	EN 61000-4-39:2017	30 kHz / 8 A/m 134,2 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / 7,5 A/m

Ülalkirjeldatud standarditest ei ole kõrvalekaldeid.

Elektromagnetilise ühilduvuse (EMÜ) suhtes ei ole vaja võtta erimeetmeid.

Selle seadme kiirusomadused muudavad selle sobivaks kasutamiseks tööstuspiirkondades ja haiglates (CISPR 11 klass A). Kui seda kasutatakse elukeskkonnas (milleks on tavaliselt nõutav CISPR 11 klass B), ei pruugi see seade pakkuda piisavat kaitset raadiosageduslikele sideteenustele. Kasutajal võib osutada vajalikuks võtta leevendavaid meetmeid, nagu seadme ümberpaigutamine või -suunamine.

13.9 Juhtmeta tehnoloogiad

Kirjeldus	Signaali tugevus	Reguleerimine	Riba
Bluetooth	+0 dBm kuni -27 dBm	GFSK	ISM-sagedusribad
WIFI/WLAN	< 20 dBm EIRP 2,4 GHz puhul < 20 dBm EIRP 5 GHz puhul	2412–2472 MHz 802.11b, g, n/HT20 2422–2462 MHz 802.11n/HT40 5180–5240 MHz 802.11a 5180–5240 MHz 802.11ac VHT20"	
NFC/RFID	-9 dBm	ASK või BPSK	13,56 MHz
POLAR analoog südame löögisageduse edastamine	Ainult vastuvõtja	Ainult vastuvõtja	5 kHz

13.10 Klassifikatsioon

Kirjeldus	Andmed
(EL) 2017/745 Teavitatud asutus	CE 0123
(EL) 2017/745 Riskiklass	IIb Aktiivne terapeutiline seade ja aktiivne diagnostiline seade
IEC 60601-1 Kaitse elektrilöögi eest	1. klass, ⚡
IEC 60601-1 Kaitse vee või tahkete osakeste kahjuliku sisenemise eest	IP20
IEC 60601-1 Töörežiim	Pidev töö koos vahelduva laadimisega
IEC 60601-1 Ülepinge kategooria	II (2500 Vpeak pingemuhud)
IEC 60601-1 Kontaktosa	B-tüüp ⚡ (kogu seade)
IEC 60601-1 Saastetase	2. aste
ISO 20957-1 Kasutusklass	S (Studio): ametialane ja / kaubanduslik kasutamine I (Inclusive): erivajadustega inimesi kaasav, ametialane ja / või kaubanduslik kasutamine
ISO 20957-6 Täpsusklass	A
IEC 62304 Riskiklass	B

13.11 Sertifikaadid

Kirjeldus	Andmed
MDR (EL) 2017/745	CE vastavusdeklaratsioon
MDR (EL) 2017/745	EÜ sertifikaat, kvaliteedi tagamine
MDR (EL) 2017/745	Vaba müügi sertifikaat
EN ISO 13485	Sertifikaat, kvaliteedijuhtimise meditsiiniseadmed
IEC 60601-1	CB-sertifikaat
UL 60601-1	NRTL-sertifikaat

Sertifikaadid leiate saatedokumentidest ja aadressilt

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates>

13.12 Liidesed

Kirjeldus	Andmed
COM 1 RJ45 (hooldus)	Edastuskiirus 115200 b/s
COM 2 BLE (valikuline)	Edastuskiirus 9600 b/s

Vaid coscom v3 ja/või coscom v4 liidese protokollid on valideeritud vastavalt standardile IEC 62304, kui olemas on kvaliteeditagamise leping vastavate tootjate vahel. Vt www.coscom.org.

13.13 Pinge, vool ja jõudlus

Kirjeldus	Andmed
Sisendpinge *	200–240 V ~ (f: 50–60 Hz)
Voolusisend (pikaajaline) *	6,0 A
Voolusisend (lühiajaline) *	13,5 A
Energiatarve (pikaajaline)	≤ 1320 VA
Energiatarve (lühiajaline)	≤ 2970 VA
Energiatõhusus	–
Seadme kaitselüliti (voolukatkesti)	16 A
Mootori võimsus	2200 W
Mootori võimsus tõusul	470 W
Seadme lekkevool	≤ 0,2 mA
Isolatsioonitrafo	1840 VA
Toitejuhe	eemaldatav, 3 m

* Ülekoormus või nõrk toiteallikas võivad põhjustada kiiruse täpsuse vähenemise või kaitsme väljalülitamise. Tehniliste muudatuste tegemine ilma ette teatamata. E & OE (v.a vead ja väljajätmised).

Märkus: eripingete puhul kehtivad andmeplaadil olevad andmed.

Kasutage toitevõrku vaid siis, kui andmeplaadil olevad andmed vastavad toitevõrgule.

Tehniliste muudatuste tegemine ilma ette teatamata. E & OE (v.a vead ja väljajätmised).

13.14 Tarkvara, programmid

Kirjeldus	Andmed
Arvutitarkvara	
h/p/cosmos para control®	lisatud
gaitway (mittemeditsiiniline)	valikuline
Noraxon (mittemeditsiiniline)	valikuline
Microgate Optogait	valikuline
zebris Rehawalk	valikuline
	20 treeninguprofiili
Salvestatud programmide arv	10 testiprofiili
	8 kasutaja määratud profiili

Muud coscomiga ühilduvat tarkvara vt veebisaidilt www.coscom.org

13.15 Kõikide pooluste lahtiühendamine

Kõikide pooluste lahtiühendamiseks on järgmised võimalused.

- Unplug device from power socket.
- Eemaldage kaabel seadme küljest (võimalusel).
- Switch off device protection switch

Kaablitele ja kaitselülitile ligipääsu tagamiseks hoidke piisavalt vaba ruumi (vt „Testitava ja kasutaja asukoht“).

13 Tehnilised andmed (sport)

13.1 UserTerminal

Kirjeldus	Andmed
Näidik	Nõelmaatriks
Klaviatuur	Klaviatuuri kile

13.2 Mõõdud

Kirjeldus	Andmed
Seadme mõõtmed	P: 210 × L: 86 × K: 129 cm
Jooksupinna mõõtmed	P: 150 × L: 50 cm
Raja juurdepääsukõrgus	23 cm
Käsi- ja jalapuu mõõtmed	Ø: 6 cm, P: 62 cm

Tarvikud võivad andmeid mõjutada. Madalama profiiliga versioonid või eritellimusel seadmel nõudmisel.

13.3 Koormused

Kirjeldus	Andmed
Testitava suurim kehakaal *	250 kg
Seadme kaal	225 kg
Põrandale avalduv koormus (EN 1991)	3,3 kN/m ²
Koormus igale toele (rattad ja jalad)	1,5 kN

Tarvikud võivad andmeid mõjutada. Madalama profiiliga versioonid või eritellimusel seadmel nõudmisel.

13.4 Heitkogused

Kirjeldus	Andmed
Soojuse emissioon	u 53 °C (nupud sisse/välja ja ooterežiim, kontakt < 1 min)
A-kaalutud helirõhutase treeneri kõrvale (EN 957-6)	LpA < 70 dBA (63 dB) (Müraheide koormusega on suurem kui ilma koormuseta.)

13.5 Olulised jõudlusnäitajad

Kirjeldus	Andmed
Kiirus	0,0–22,0 km/h
Väikseim kiiruse juurdekasv	0,1 km/h
Kiiruse täpsus *	± 5% (üle 2 km/h), ± 0,1 km/h (kuni 2 km/h)
Tõus	0,0– 25,0%
Väikseim tõusu juurdekasv	0,1%
Tõusu täpsus *	± 5% (üle 2% tõusu)

13.6 Keskkonnatingimused

Veenduge, et ükski objekt, nt liiv, kivid, vedelikud, rätikud, ehted, mobiiltelefonid, vedelikega mahutid jms ei satuks seadmesse ega jooksulindi pinnale ega selle alla.

Käitamine	Andmed
Temperatuur	+10...+30 °C (alates: -30 °C kuni: +50 °C valikulise erilise kliimakambri disainiga, tootenr: cos14893-B50_1P-01)
Niiskus	20–85%, ilma kondenseerumiseta (kuni 95%, ilma kondenseerumiseta, valikulise erilise kliimakambri disainiga, tootenr: cos14893-B50_1P-01)
Rõhk	700–1060 hPa
Kõrgus	kuni 3000 m, survestamata (kõrgused > 1000 m võivad põhjustada vähest jõudluse kadu)
Hapnikuga küllastumine	<= 25%
Keskäärimissüsteem	Käsitsi

Vältige plahvatusohtlike, tuleohtlike, happeliste ja korrodeerivate gaaside olemasolu.
Vältige kõrgepingeliinide ja tugevate magnetväljade / seadmete lähedust.

Transport ja säilitamine	Andmed
Temperatuur	-25 °C ... +40 °C
Niiskus	0–95%, ilma kondenseerumiseta
Rõhk	700–1060 hPa
Kõrgus	kuni 3000 m, survestamata

Kui seadet hoitakse üle 6 kuu ilma vooluvõrku ühendamata, võivad MCU akud tühjeneda.
Pärast hoiustamist võtke uuesti paigaldamiseks ühendust aadressil service@hpcosmos.com.

13.7 Tehnilised ja juriidilised nõuded

Kirjeldus	Andmed
Stationsaarne treeningvarustus	ISO 20957-1, ISO 20957-6
Elektriseadmed	IEC 60335-1
Elektromagnetiline ühilduvus	IEC 60335-1
Kasutatavus	IEC 60601-1-6, IEC 62366-1
Tarkvara	IEC 62304
Masinadirektiiv	(EL) 2023/1230

13.8 EMÜ testid

Kirjeldus	Andmed	Tase
Juhtivuslike RF-emissioonide mõõtmine	EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020 + A2:2021	150 kHz kuni 30 MHz 56 dB μ V/m / 60 dB μ V/m
Kiiratud RF-emissioonide mõõtmine	EN 55011:2016 + A1:2017 + A11:2020 + A2:2021	30 MHz kuni 1 GHz 40 dB μ V/m / 47 dB μ V/m
Pingekõikumised ja väreluskiirgused	EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Plt = 0,65
Elektrostaatilise laengu immuunsustest	EN 61000-4-2:2009	8 kV kontakt 15 kV õhk
Kiiruslik RF, elektromagnetilise välja immuunsustest	EN IEC 61000-4-3:2020	80 MHz ... 2,7 GHz / 10 V/m / 80% AM 1 kHz / \geq 1 s
Kiiruslik RF, elektromagnetilise välja immuunsustest	EN IEC 61000-4-3:2020	9 V/m, impulss 217 Hz modulatsioon 27 V/m, impulss 18 Hz modulatsioon 28 V/m, impulss 217 Hz modulatsioon 28 V/m, impulss 18 Hz modulatsioon
Elektriliste kiirete siirete immuunsustest	EN 61000-4-4:2012	+/- 2 kV 100 kHz
Liigpinge immuunsustest	EN 61000-4-5:2014+A1:2017	+/- 2 kV
Raadiosageduslike väljadega esilekutsutud juhtivuslike häirete immuunsustest	EN IEC 61000-4-6:2013	3 V 0,15 MHz kuni 80 MHz
Toitevõrgu sageduse magnetvälja immuunsustest	EN IEC 61000-4-8:2009	30 A/m 50 Hz või 60 Hz
Pinge languste, lühikeste katkestuste ja pingekõikumiste immuunsustest	EN IEC 61000-4-11:2020+AC:2020	0,5 tsüklit 1,0 tsüklit 250/300 tsüklit
Pinge muutuste, pinge kõikumiste ja väreluste test avalikes madalpingesüsteemides	EN 61000-4-39:2017	30 kHz / 8 A/m 134,2 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / 7,5 A/m


Ülalkirjeldatud standarditest ei ole kõrvalekaldeid.
Elektromagnetilise ühilduvuse (EMÜ) suhtes ei ole vaja võtta erimeetmeid.

Selle seadme kiirusomadused muudavad selle sobivaks kasutamiseks tööstuspiirkondades ja haiglates (CISPR 11 klass A). Kui seda kasutatakse elukeskkonnas (milleks on tavaliselt nõutav CISPR 11 klass B), ei pruugi see seade pakkuda piisavat kaitset raadiosageduslikele sideteenustele. Kasutajal võib osutada vajalikuks võtta leevendavaid meetmeid, nagu seadme ümberpaigutamine või -suunamine.

13.9 Juhtmeta tehnoloogiad

Kirjeldus	Signaali tugevus	Reguleerimine	Riba
Bluetooth	+0 dBm kuni -27 dBm	GFSK	ISM-sagedusribad
WIFI/WLAN	< 20 dBm EIRP 2,4 GHz puhul < 20 dBm EIRP 5 GHz puhul	2412–2472 MHz 802.11b, g, n/HT20 2422–2462 MHz 802.11n/HT40 5180–5240 MHz 802.11a 5180–5240 MHz 802.11ac VHT20"	
NFC/RFID	-9 dBm	ASK või BPSK	13,56 MHz
POLAR analoog südame löögisageduse edastamine	Ainult vastuvõtja	Ainult vastuvõtja	5 kHz

13.10 Klassifikatsioon

Kirjeldus	Andmed
(EL) 2023/1230	CE
IEC 60335-1	Kaitse elektrilöögi eest 1. klass, 
IEC 60335-1	Kaitse vee või tahkete osakeste kahjuliku sisenemise eest IP20
IEC 60335-1	Töörežiim Pidev töö koos vahelduva laadimisega
IEC 60335-1	Ülepinge kategooria Maandus < 300 V (1500 Vpeak võrgu pingemuhud)
IEC 60335-1	Saastetase 2. aste
ISO 20957-1	Kasutusklass S (Studio): ametialane ja / kaubanduslik kasutamine I (Inclusive): erivajadustega inimesi kaasav, ametialane ja / või kaubanduslik kasutamine
ISO 20957-6	Täpsusklass A

13.11 Sertifikaadid

Kirjeldus	Andmed
(EL) 2023/1230	CE vastavusdeklaratsioon
EN ISO 13485	Sertifikaat, kvaliteedijuhtimise meditsiiniseadmed

Sertifikaadid leiata saatedokumentidest ja aadressilt
<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificatesw>

13.12 Liidesed

Kirjeldus	Andmed
COM 1 RJ45 (hooldus)	Edastuskiirus 115200 b/s
COM 2 BLE (valikuline)	Edastuskiirus 9600 b/s

Vaid coscom v3 ja/või coscom v4 liideseprotokollid on valideeritud vastavalt standardile IEC 62304, kui olemas on kvaliteeditagamise leping vastavate tootjate vahel. Vt www.coscom.org.

13.13 Pinge, vool ja jõudlus

Kirjeldus	Andmed
Sisendpinge *	200–240 V ~ (f: 50–60 Hz)
Voolusisend (pikaajaline) *	6,0 A
Voolusisend (lühiajaline) *	13,5 A
Energiatarve (pikaajaline)	≤ 1320 VA
Energiatarve (lühiajaline)	≤ 2970 VA
Energiatõhusus	–
Seadme kaitselüliti (voolukatkesti)	16 A
Mootori võimsus	2200 W
Mootori võimsus tõusul	470 W
Seadme lekkevool	≤ 1,0 mA
Toitejuhe	eemaldatav, 3 m

Lugege seadme andmeplaati ja tehnilisi andmeid, et teha kindlaks, kas teile on tarnitud eripinge versiooniga mudel. Kasutage toitevõrku vaid siis, kui andmeplaadil olevad andmed vastavad toitevõrgule.

* Ülekoormus või nõrk toiteallikas võivad põhjustada kiiruse täpsuse vähenemise või kaitsme väljalülitamise. Tehniliste muudatuste tegemine ilma ette teatamata. E & OE (v.a vead ja väljajätmised).

13.14 Tarkvara, programmid

Kirjeldus	Andmed
Arvutitarkvara	
h/p/cosmos para control®	lisatud
gaitway (mittemeditsiiniline)	valikuline
Noraxon (mittemeditsiiniline)	valikuline
Microgate Optogait	valikuline
zebris Rehawalk	valikuline
	20 treeninguprofiili
	10 testiprofiili
	8 kasutaja määratud profiili

Muud coscomiga ühilduvat tarkvara vt veebisaidilt www.coscom.org

13.15 Kõikide pooluste lahtiühendamine

Kõikide pooluste lahtiühendamiseks on järgmised võimalused.

- Unplug device from power socket.
- Eemaldage kaabel seadme küljest (võimalusel).
- Switch off device protection switch

Kaablitele ja kaitselülitile ligipääsu tagamiseks hoidke piisavalt vaba ruumi (vt „Testitava ja kasutaja asukoht“).

14. Vastutus ja garantii

Järgnev põhjustab vastutuse ja garantii kaotuse ning võib põhjustada tõsiseid vigastusi, surma või seadme kahjustusi:

- kasutamine muul kui selgesõnaliselt kavandatud kasutusviisil;
- volitamata hooldus või hoolduse, ohutuskontrolli või remondi mitteteostamine;
- volitamata muudatused või laiendused;
- volitamata paigaldamine, kasutuselevõtmine või juhendamine;
- h/p/cosmose volitamata või mitte-originaalosaade, -varuosade, -kulumaterjalide, -sensorite või -andurite kasutamine;
- ohutusalase teabe eiramine (ohu-, hoiatus- ja ettevaatusteated);
- igasugused seadme, tarkvara, seadistuste ja lisaseadmete volitamata muudatused;
- ühendamine lisatarvikute, tarkvara või seadmetega, mida pole lisaseadmete / ühilduvate seadmete loendis nimetatud;

„Ohutusalane teave – keelatud kasutamine“ ei ole ammendav ja seda võidakse turustusetapil pikendada (turuletoomise järgne järelevalve). Kasutusjuhendi uusim versioon on alati saadaval aadressil: www.hpcosmos.com

Piiratud kohustused kehtivad:

kui h/p/cosmos või h/p/cosmose kontserni kuuluvad ettevõtted, kõrgem juhtkond või esindajad peavad vastutama väikese hooletuse korral tekkinud kahju eest (oluliste lepinguliste kohustuste rikkumine), piirdub kahjude hüvitamine sellega, mida tavaliselt võiks ette näha. Kerge hooletusega kaasnev vastutus ei tähenda vastutust seoses tootmise kaotamis, äri katkemise ja kasumi kaotamisega.

Lisateavet leiate veebisaidilt: www.hpcosmos.com/en/gtcb.

15. Eeldatav kasutusiga

- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- Kogu seadme (välja arvatud arvuti, riist- ja tarkvara) eeldatav eluiga on 10 aastat, kui kõiki hooldusvälpasid järgitakse.
- Kulutarvikuid vahetab h/p/cosmose teeninduspersonal vastavate hooldusintervallide järel ja/või varem, esimeste kulumismärkide tekkimisel.
- Seadme eeldatav eluiga võib karmides keskkonningimustes (nt kliimakambri rakendused) ja/või liigse kasutamise korral olla oluliselt lühem.
Seadme ohutuse ja seisukorra pidevaks jälgimiseks paluge iga-aastast hooldust ja ohutuskontrolli h/p/cosmose volitatud ja koolitatud töötajalt.

Arvuti eeldatav eluiga koos puutekraani, arvuti riistvara ja tarkvaraga on 5 aastat.

Kui kõik elektrilised ja elektroonilised komponendid vahetatakse välja 10 aasta möödudes, võib trenaažööri tööiga (välja arvatud arvuti, arvutiriistvara

ja tarkvara) pikendada 10 aasta võrra (= kokku 20 aastat alates tootmiskuupäevast).

Elektritoitega seadmed tuleb välja vahetada hiljemalt pärast 20 aastat või varem, kui esineb nähtavaid kahjustusi, kulumist võimalike varjatud isolatsiooniriskide, elektrilöögi jms tõttu.

Vt ka asjatundja avaldust meditsiiniseadme kasutusea kohta – kasutusea lõpp:

<https://www.hpcosmos.com/en/news/lifetime-medical-device-end-life>

https://www.hpcosmos.com/sites/default/files/20210219_mp-recht_luecker_hpcosmos_lifetime_of_a_medical_device_lr.pdf

16. Kõrvaldamine

Kõrvaldage seade vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL ja vastavalt kohalikule jäätmekäitluse seadusele.

Hävitage määrdeained vastavalt kohalikule jäätmekäitluseadusele.

Lisateavet või pakkumise tootja poolse seadme õige kõrvaldamise kohta saate meiliaadressilt service@hpcosmos.com.

Isikuandmete kustutamise vanadest seadmetest peab tegema lõppkasutaja omal vastutusel.



17. Lisa I

17.1. Paigaldamine

Seda seadet võib lahti pakkida, vedada, paigaldada, kasutusele võtta, kasutamist õpetada, hooldada ja remontida ainult h/p/ cosmose hooldustöötaja (vt „Hooldus“).

Kui pakend on kahjustatud, võtke kohe ühendust service@hpcosmos.com.

Veenduge, et ükski objekt, nt liiv, kivid, vedelikud, rätikud, ehted, mobiiltelefonid, vedelikega mahutid jms ei satuks seadmesse ega jooksulindi pinnale ega selle alla.

Enne paigaldamist on kliendil kohustus tagada järgmised tingimused:

- Seadme jaoks peab olema eraldi toiteahel (eraldatud liin ja kaitse).
- Seadme jaoks peab olema eraldi seinakontakt (elektriliselt blokeeritud kaitselüliti 16 A, C-tüüpi).
- Seinakontakt tuleb tähistada seadme seerianumbriga, et tagada selle ühendamise üksnes selle pistikupesaga.
- Kasutage maanduspistikuid üksnes testitud maandusjuhtmetega.
- Kavandatav sihtkoht peab tagama sobiva kaitsva potentsiaaliühtlustuse võimaluse (nt PE-polt).
- Kasutage B-tüüpi jääkvoolu kaitseseadiseid kooskõlas kohalike/riiklike standarditega.
- B-tüüpi RCD-sid kasutatakse juhtudel, kui rakendus võib tekitada sujuva alalisvoolu jääkvoolu või sisaldada sagedusi, mis on kõrgemad kui 50 Hz. Näiteks kolmefaasilised seadmed, mis sisaldavad kolmefaasilise muutuva kiirusega ajamiga juhivat mootorit (sagedusmuunduriga ajam)
- B-tüüpi jääkvoolu kaitseseadiste (ka alalisvoolu osas) puhul tuleb trenadžöörile paigaldada täiendav lekkevoolu piirik.
- Kavandatav sihtkoht peab vastama elektripaigaldiste nõuetele, mis on toodud jaotises „Tehnilised andmed“.
- Kavandatav sihtkoht peab säilitama elektripaigaldise kohalikud nõuded.
- Seinakontakt peab alati olema hoolduseks ja erakorraliseks lahutamiseks ligipääsetav.
- Kavandatav sihtkoht peab vastama keskkonnatingimustele (vt „Tehnilised andmed“).
- Kavandatav sihtkoht peab olema võimeline kandma seadme raskust (vt „Tehnilised andmed“).
- Kavandatav sihtkoht peab tagama ohutusala ja vaba ala, nagu on märgitud jaotises „Testitava ja kasutaja asukoht“.
- Kavandatav sihtkoht peab tagama lae kõrguse, mis oleks piisavalt kõrge seadme ja lisaseadmete jaoks (kukkumise ennetamine).
- Kavandatav kasutuskoht peab olema stabiilne, rõhtne ja mittelibisev alus/põrand, mis hoiab ära müra, hüplemise või rikked.
- Trenadžööri tõstmiseks, langetamiseks või liigutamiseks on vaja vähemalt kahte inimest.
- Juhtige toitejuhe ja sidekaabel eemale liikuvatest osadest ja võimalikest kõndimisaladest.

Tootja ei võta endale vastutust kahjude, kaebuste või puuduvate osade korral, mis on kirjas pakendil/saatelehel ja millest pole kohe teatatud.

Kui seadet pikka aega ei kasutata, siis võtke see seinakontaktist välja.

17.2 Kasutuselevõtt ja juhendprotokoll

Seadme paigaldamisel annab h/p/cosmos teenindaja juhiseid, mis on ette nähtud sihtkasutajale vastavalt juhendprotokollile. Kasutuselevõtu ja juhendprotokollile kirjutatud nime ning allkirjaga kinnitab klient, et paigaldus, kasutuselevõtt ja juhendamine on läbi viidud õigesti ning juhendatud isikud teavad, kuidas seadet ohutult kasutada. Juhendatud isikud kinnitavad, et nad suudavad vastavalt käesolevale protokollile juhendada ka teisi kasutajaid.

Nr	Teave	Peatükk	Kontroll
1.	Need kasutusjuhised on saadaval trükiversioonina aadressilt service@hpcosmos.com . Palun vaadake selle dokumendi uusimat versiooni, mis on saadaval aadressil: www.hpcosmos.com	-	
2.	Enne kasutamise alustamist tuleb kasutusjuhend täielikult läbi lugeda.	-	
3.	Ohutusosalast teavet selgitatakse ja mõistetakse põhjalikult.	Ohutus	
4.	Ohutusosalast teavet tuleb hoida seadme vaateväljas.	Ohutus	
5.	Turvavarustuse võimalusi selgitatakse põhjalikult.	Ohutus	
6.	Kukkumise ennetamise süsteemi vajalikkust ja kasutamist selgitatakse põhjalikult.	Ohutus	
7.	Seletatakse järelevalveta laste (< 14-aastaste) ligipääsu piiramise vajadust seadme mis tahes osale või selle lähedale.	Asend S+O (testitav+kasutaja)	
8.	Seletatakse kähgistamise, riiete/jalatsite/sõrmede/juuste/ või muude kehaosade tõususüsteemi, lindile tagasiastumise tsoonide või muude liikuvate osade külge kinnijäämise jääkriski.	Asend S+O (testitav+kasutaja)	
9.	UserTerminali võimalusi koos klahvide, kuvade, programmide, tarkvara ja liitmikega selgitatakse põhjalikult.	UserTerminal	
10.	Selgitatakse üldist kasutamist (sh Manual, Profile, Cardio ja Test mode).	Käitamine	
11.	Hoolduse pädevust ja intervalli selgitatakse põhjalikult.	Hooldus	
12.	Jooksulindi reguleerimist selgitatakse põhjalikult.	Hooldus	
13.	Seadme määrimist ja omaniku vaatluskohustust selgitatakse põhjalikult.	Hooldus	
14.	Saatedokumente selgitatakse ja need antakse üle.	-	

17.3 Kasutuselevõtt ja juhendprotokoll, allkirjad

Kõnealuse protokolliga kinnitatakse, et klient on võtnud vastu h/p/cosmose teenindaja kui ka klient, et kõik ohutusteave, teostatud juhendid ja kasutusjuhised on üle antud/vastu võetud kooskõlas juhendiprotokolliga [cos15228-03]. Klient kinnitab loetletud seadmete, ka h/p/cosmose saatelehel nimetatud kõikide tarvikute ja valikuliste seadmete kättesaamist. Ohutusalase teabe, kavandatud või keelatud kasutamise ja volitamata hoolduse eiramine ning hoolduse ja regulaarse ohutuskontrolli puudumine võib kaasa tuua vigastusi või isegi surma ning seadet kahjustada. Lisaks toob see kaasa vastutuse ja garantii kaotamise. Palun täitke juhendiprotokoll ja saatke see tagasi h/p/cosmosele kas faksi (+49 18 05 16 76 69), meili (sales@h-p-cosmos.com) või tavaposti teel.

h/p/cosmos sports & medical gmbh
Am Sportplatz 8
DE-83365 Nussdorf-Traunstein
Saksamaa

Kliendi tempel / aadress:

h/p/cosmose seade, mudeli nimetus

seadme seerianumber

juhendaja

nimi trükitäheddes

h/p/cosmose edasimüüja/tehnik

kuupäev ja allkiri

juhendatud isikud (klient, kasutaja jne)

nimi trükitäheddes

h/p/cosmose edasimüüja/tehnik

kuupäev ja allkiri

18.2 Hindamisega test

Kirjeldus

Joonis

(nt laktaadi mõõtmisel põhineva tulemuslikkuse diagnostika jaoks)
Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Näitaja	Vaikeväärtus
Käivituskiirus	8,0 km/h
Juurdekasv	2,0 km/h
Kiirendusaste	4
Etapi pikkus	3:00 min
Vaheaeg	0:30 min

Kõik näitajad on reguleeritavad.

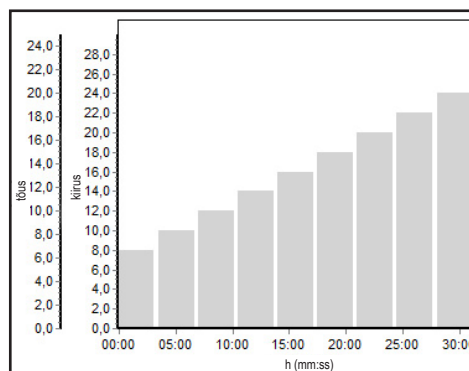
Nupu STOP peab aktiveerima arst käsitsi.

Vaheaja vahelejätmise:

Vajutades üks kord nuppu Start
taaskäivitamine pärast stardiloendust
Vajutades kaks korda nuppu Start
kohene taaskäivitamine

Vaheaja pikendamine:

Vajutage “-“ pausi ajal ilmub kuva “pause”
Jätkamiseks vajutage „Start“



18.3 Conconi test

Kirjeldus

Joonis

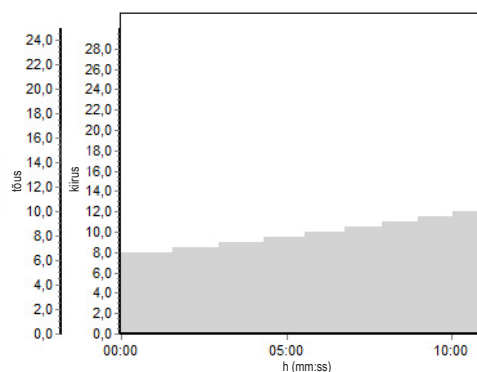
(nt südame löögisageduse mõõtmisel põhineva tulemuslikkuse diagnostika jaoks)
Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Kestvuskatse (suurima südame löögisageduse test)

Tavakoormuse profiil:

- Käivituskiirus: 8,0 km/h tuleb muuta vastavalt testitava seisundile
- Ring (ringi pikkus): 200 m (saab muuta)
- Juurdekasv: 0,5 km/h (saab muuta)

Nupu STOP peab aktiveerima arst ise.



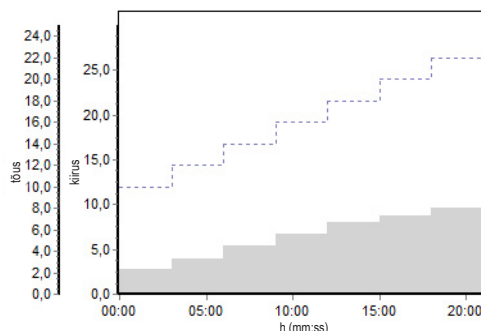
18.4 Bruce'i protokoll

Kirjeldus **Joonis**

(nt EKG koormustesti jaoks)

Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Etapp	Kestus (min)	Kiirus (km/h)	Tõus (%)
1	3:00	2,7	10
2		4,0	12
3		5,4	14
4		6,7	16
5		8,0	18
6		8,8	20
7		9,6	22



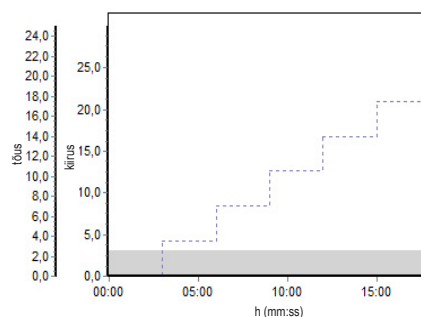
18.5 Naughtoni protokoll

Kirjeldus **Joonis**

(nt EKG koormustesti jaoks)

Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Etapp	Kestus (min)	Kiirus (km/h)	Tõus (%)
1	3:00	3,0	0,0
2			3,5
3			7,0
4			10,5
5			14,0
6			17,5



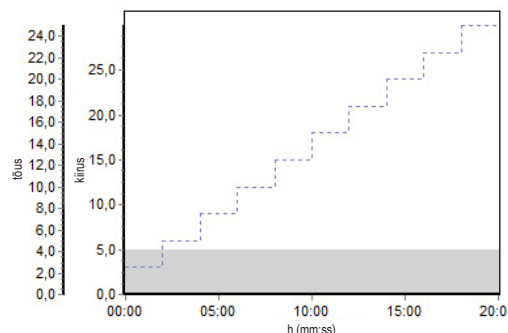
18.6 Balke'i protokoll

Kirjeldus **Joonis**

(nt EKG koormustesti jaoks)

Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Etapp	Kestus (min)	Kiirus (km/h)	Tõus (%)
1	2:00	5,0	2,5
2			5,0
3			7,5
4			10,0
5			12,5
6			15,0
7			17,5
8			20,0
9			22,5
10			25,0



18.7 Cooperi protokoll

Kirjeldus

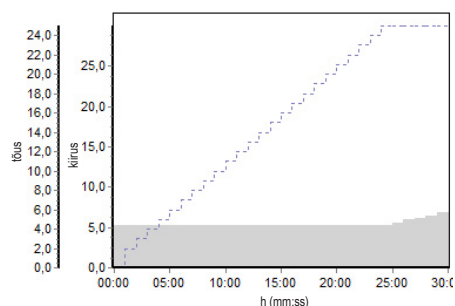
(nt EKG koormustesti jaoks)

Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

- Alustage 5,3 km/h ja 0% tõusuga
- 1 min pärast suureneb tõus 2%.
- Iga järgneva minuti pärast suurendatakse tõusu 1%.
- Kui tõus on 25%, jääb tõus püsivaks ja kiirust suurendatakse iga minutiga 0,32 km/h võrra.

Nupu STOP peab aktiveerima arst käsitsi.

Joonis



18.8 Ellestad A protokoll

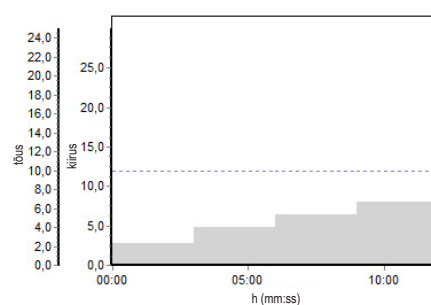
Kirjeldus

(nt EKG koormustesti jaoks)

Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Etapp	Kestus (min)	Kiirus (km/h)	Tõus (%)
1	3:00	2,7	10,0
2		4,8	
3		6,4	
4		8,0	

Joonis



18.9 Ellestad B protokoll

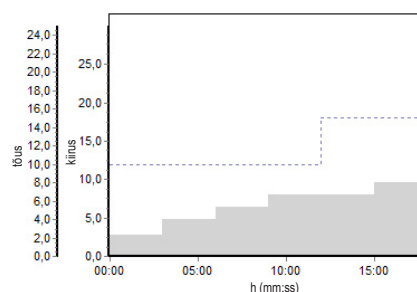
Kirjeldus

(nt EKG koormustesti jaoks)

Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Etapp	Kestus (min)	Kiirus (km/h)	Tõus (%)
1	3:00	2,7	10,0
2		4,8	10,0
3		6,4	10,0
4		8,0	10,0
5		8,0	15,0
6		9,6	15,0

Joonis



18.10 Kaldega profiil

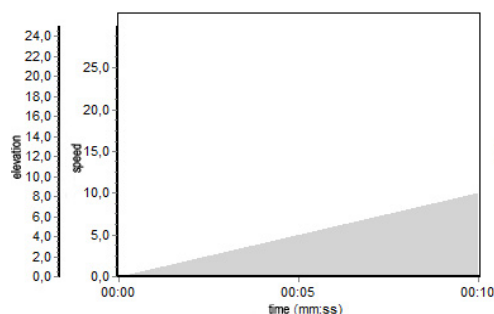
Kirjeldus

(ei ole saadaval iga mudeli korral)
Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.

Kaldeprofiil kahe näitajaga:

- Sihtkiiruse vaikeväärtus: 10,0 km/h; reguleeritav 0 kuni trenaažööri suurima kiiruseni.
- Sihtkiiruse saavutamise aeg sekundites: vaikeväärtus: 10 sekundit; reguleeritav 0 kuni 99 sekundit.

Joonis



18.11 Gardneri testi protokoll

Kirjeldus

Angioloogiline rakendus
Ohutusteabe saamiseks ja reguleerimiseks vaadake „Test mode“.
Testieelne faas: Testitav seisab astmelaudadel, mitte jooksulindil.

Etapp	Kestus (min:sek)	Kiirus (km/h)	Tõus (%)	Kogu aeg (min:sek)
0	kuni vajutatakse nuppu START	3,2	0	kuni vajutatakse nuppu START

Testifaas: Testitav astub jooksulindile.

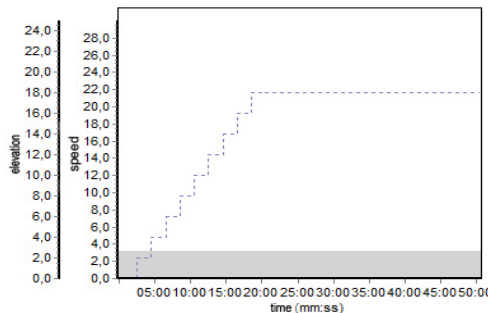
1	02:00	3,2	0	2:00
2	02:00	3,2	2	4:00
3	02:00	3,2	4	6:00
4	02:00	3,2	6	8:00
5	02:00	3,2	8	10:00
6	02:00	3,2	10	12:00
7	02:00	3,2	12	14:00
8	02:00	3,2	14	16:00
9	02:00	3,2	16	18:00
10	02:00	3,2	18	20:00
11	30:00	3,2	18	50:00

Joonis

Gardneri testi protokoll võimaldab hinnata perifeerset arteriaalsete haigustega testitavate suurimat kõnnivahemaad aeg-ajalt esineva lonkamise korral.

Katse tuleb teha arsti järelevalve all.

Kõigepealt seisab testitav seadme kõrval asuval astmelaudadel, mitte jooksulindil. Käivitage testiprofiil 11 ja lint saavutab kiiruse kuni 3,2 km/h. Kui testitav astub töötavale jooksulindile, vajutab arst taas START-nuppu. START-nupu teistkordsel vajutamisel lähtestatakse ekraanid 0-le.



18.12 Fitkidsi test

Kirjeldus





Fitkids suurendab kiirust ja kõrgust. Eesmärgiks on mõõta kestust, mida uuritav suudab saavutada. Test on saadaval ainult siis, kui lint töötab edasisuunas.

Joonis



19. Lisa III (Lisatarvikud)

Hädapiduri moderniseerimine [cos15933, cos100548, cos15294]

Pealkiri	Kirjeldus			
Lühikirjeldus	Täiendavad hädaseiskamise nupud			
	cos15933	Hädaseiskamisnupp magnethoidikuga 5 m		
	cos100548	Hädaseiskamisnupp magnethoidikuga 10 m		
	cos15294	Hädaseiskamisnupp, väline, ilma tarvikuta 5 m		
	cos15294 L10m	Hädaseiskamisnupp, väline, ilma tarvikuta 10 m		
	cos15294 L15m	Hädaseiskamisnupp, väline, ilma tarvikuta 15 m		
Joonis				
	magnethoidikuga		kinnituseta	
Rakendus	Käitamine	Tulemus	Vabastus	Taaskäivitus
		<p>Jooksulint peatub eelnevalt määratud aeglustusega</p> <p>Tõusüsteemi liikumine peatub</p> <p>UserTerminal kuvab „pull stop“</p> <p>Toitevõrgu- ja liideseühendus pole katkestatud</p>		Taaskäivitage seade
	Vajutage nuppu		Vabastage nupp	
Täiendav ohutusalane teave	–			
Tehnilised andmed	–			
Täiendav lisavarustus	–			
Paigaldamine	teostab kasutaja			
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/emergency-stop-button-magnet-holder-5-m-spiral-cable			

Käetugi, valikulise stopp-nupuga [cos10107, cos10108]

Pealkiri	Kirjeldus
----------	-----------

Lühikirjeldus

Täiendav hädapidur, mis on integreeritud käetoet sisse

Joonis



Rakendus	Käitamine	Tulemus	Vabastus	Taaskäivitus
----------	-----------	---------	----------	--------------



Vajutage nuppu

Jooksulint peatub eelnevalt määratud aeglustusega
Tõususüsteemi liikumine peatub
UserTerminal kuvab „pull stop“
Toitevõrgu- ja liideseühendus pole katkestatud



Vabastage nupp



Taaskäivitage seade

Täiendav ohutusala teave	–
Tehnilised andmed	–
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/additional-stop-button-right


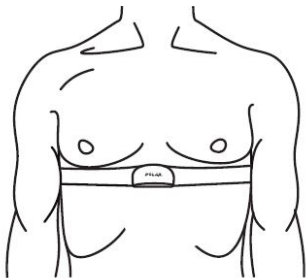
Tõus 0% kuni +25% [cos102927]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Suurendab tõusu kuni 25% (14,0°)
Joonis	–
Rakendus	–
Täiendav ohutusala teave	–
Tehnilised andmed	Suurim tõus: 25% 14,0°
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	–

Erikiirus 0 kuni 22 km/h, 150/50 LC [cos103326]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Võimaldab kiirust kuni 22,0 km/h (6,1 m/s, 13,7 mph)
Joonis	–
Rakendus	–
Täiendav ohutusalane teave	–
Tehnilised andmed	Suurim kiirus: 22,0 km/h 6,1 m/s 13,7 mph
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	–

Südame löögisageduse mõõtmine POLAR-iga, kodeerimata [cos102818]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Südame löögisageduse mõõtmine, kodeerimata
Joonis	
Rakendus	Kanda rindkerevööd, nagu näidatud: 
Täiendav ohutusteave ja treeningtesti peatamise nõuded	<ul style="list-style-type: none">■ WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.■ Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.■ If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.■ Täiendavaid treenažööri katse lõpetamissooadeid vt erinevate treenažööratreeningute ja -katsete juhistest,
Tehnilised andmed	Ülekanderaadius: umbes 1 m Lisateavet leiate POLAR-i dokumentatsioonist või aadressilt www.polar.com . <u>Veaotsing:</u> Kui südame löögisagedust ei kuvata: - Võimalik, et rindkerevööd kantakse valesti (vt eespool rakendamisega seotud osa) - Kasutatakse muud rindkerevööd kui POLAR T31 või T34 (vt märgistust) Kui südame löögisagedust ei kuvata või seda näidatakse valesti: Probleem võib olla seotud alljärgnevaga: - ekraanid, arvutid, printerid, mobiiltelefonid ja raadiosidetehnilised süsteemid - elektriseadmed, elektrimootorid, trafod - kõrgepingeliinid, ka rongide omad - läheduses on tugevad luminofoorlambid - keskkütteradiaatorid - muud elektriseadmed Töötava jooksulindi häirete vältimiseks asetage seade sellistest häireallikatest kaugemale. Kui kahtlustate häireid, ärge tuginege näidatud väärtustele. Vaadake tootja POLAR juhiseid.
Täiendav lisavarustus	cos10905 POLAR rindkerevöö XS cos10906 POLAR rindkerevöö S cos10165 POLAR rindkerevöö M cos10907 POLAR rindkerevöö L cos10902 POLAR saatjakomplekt T31 cos15178 POLAR saatjakomplekt T34 (suurem ulatus)
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	—

Südame löögisageduse mõõtmine POLAR H10-ga, kodeerimata [cos101787-01]

Pealkiri	Kirjeldus
----------	-----------

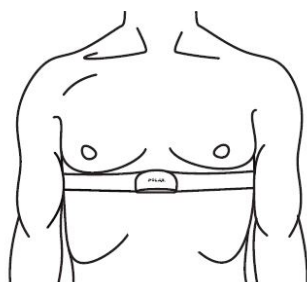
Lühikirjeldus

Südame löögisageduse mõõtmine, kodeeritud

Joonis



Rakendus	Kanda rindkerevööd, nagu näidatud:
----------	------------------------------------



Täiendav ohutusteave ja treeningtesti peatamise nõuded

- **HOIATUS!** Südame löögisageduse seiresüsteemid võivad olla ebatäpsed.
- Vale ja ületreenimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Kui tunnete nõrkust või peapööritust, lõpetage liikumine kohe ja pidage nõu arstiga.
- Täiendavaid treenažööri katse lõpetamisnõudeid vt erinevate treenažööratreeningute ja -katsete juhistest,

Veaotsing:

- Kui südame löögisagedust ei kuvata või seda näidatakse valesti:
- Südame löögisageduse saatja ei pruugi olla veel ühendatud (klõpsake südame sümbolil)
- Südame löögisageduse saatja ei pruugi ühilduda (vt saatjal olevat kirja)
- Südame löögisageduse saatja võib olla valesti paigaldatud (vt eespool) või nahk võib olla liiga kuiv
- Südame löögisageduse saatja patarei võib olla tühi
- See võib põhjustada häireid elektriseadmetes, nagu ekraanid, arvutid, printerid, mobiiltelefonid ja kõik raadiotehnilised süsteemid, elektrimootorid, trafod, kõrgepingeliinid, samuti rongid, tugevad luminofoorlambid, keskkütteradiaatorid jne.

Häirete vältimiseks vältige selliste seadmete lähedust.

Kui kahtlustate häireid, ärge tuginege näidatud väärtustele.

Vaadake tootja POLAR juhiseid.

www.polar.com.

Täiendav lisavarustus	cos100420b POLAR H10 saatja
-----------------------	-----------------------------



Paigaldamine

teostab kasutaja



Lisateave

<https://www.hpcosmos.com/en/polar-heart-rate-sensor-h10>


Südame löögisageduse mõõtmine POLAR H10-ga, [cos101787_OH1]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Polar OH1 on kompaktne optiline südame löögisageduse andur (kodeeritud Bluetoothi ülekandega), mis mõõdab südame löögisagedust käsivarrelt või meelekohalt.
Joonis	
Rakendus	Paigaldage rindkerevöö, nagu näidatud: 
Täiendav ohutusteave ja treeningtesti peatamise nõuded	<ul style="list-style-type: none">■ HOIATUS! Südame löögisageduse seiresüsteemid võivad olla ebatäpsed.■ Vale ja ületreenimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.■ Kui tunnete nõrkust või peapööritust, lõpetage liikumine kohe ja pidage nõu arstiga.■ Täiendavaid treenažööri katse lõpetamisnõudeid vt erinevate treenažööratreeningute ja -katsete juhistest,
Veaotsing:	<ul style="list-style-type: none">■ Kui südame löögisagedust ei kuvata või seda näidatakse valesti:■ Südame löögisageduse saatja ei pruugi olla veel ühendatud (klõpsake südame sümbolil)■ Südame löögisageduse saatja ei pruugi ühilduda (vt saatjal olevat kirja)■ Südame löögisageduse saatja võib olla valesti paigaldatud (vt eespool) või nahk võib olla liiga kuiv■ Südame löögisageduse saatja patarei võib olla tühi■ See võib põhjustada häireid elektriseadmetes, nagu ekraanid, arvutid, printerid, mobiiltelefonid ja kõik raadiotehnilised süsteemid, elektrimootorid, trafod, kõrgepingeliinid, samuti rongid, tugevad luminofoorlambid, keskkütteradiaatorid jne. <p>Häirete vältimiseks vältige selliste seadmete lähedust.</p> <p>Kui kahtlustate häireid, ärge tuginege näidatud väärtustele.</p> <p>Vaadake tootja POLAR juhiseid.</p> <p>www.polar.com.</p>
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	teostab kasutaja
Lisateave	=

Käetugi, reguleeritav [cos12013]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	h/p/cosmose käetoed on lihtne lahendus objekti kaalu vähendamiseks. Kõrguse ja laiuse reguleerimine pakub laia kasutusala.
Joonis	
Rakendus	<p>Reguleerige käetuge, tõmmates lukustuselementi ja keerates segmente.</p> <p>Hoidke teise käega vabast käepidemeosast.</p> <p>Igal liigendil asuvad skaalad võimaldavad reprodutseeritavust.</p> 
Täiendav ohutusala teave	<ul style="list-style-type: none">■ Ärge reguleerige koormatud seadet.■ Olge ettevaatlik pigistamis- ja nihkepunktidega.■ Veenduge, et käepidemeid oleksid kasutamise ajal püstiasendis.■ Ärge kasutage jooksmiseks.■ Jooksmise ajal peavad käepidemed olema suunatud treenimisalast välja.■ Ärge kasutage paljal nahal.■ Ärge jätke käetugesid asendisse, mis siseneb jooksupiirkonda.■ Enne laadimist veenduge, et reguleerimisdetailid oleksid korralikult lukustatud.■ Ärge kasutage käepidemeid jooksulindi tagurpidi pöörlemise ajal.
Tehnilised andmed	<p>Reguleeritavus: kõrgus ja laius 3 liigendiga</p> <p>Mõõtmed: 48 x 42,5 x 26 cm (pakitud)</p> <p>Kaal: 10,7 kg</p> <p>Testitava suurim kehakaal 140 kg</p> <p>Testitava suurim kehakaal trenaažööri kohta on väiksem, kui seade on kombineeritud käsipuuga.</p>
Täiendav lisavarustus	<p>cos100680 täiendav klaviatuur käetoe jaoks</p> <p>cos14135 käetoe klaviatuurihoidik</p> <p>cos10107 täiendav stopp-nupp parempoolses käetoes</p> <p>cos10108 täiendav stopp-nupp vasakpoolses käetoes</p>
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/adjustable-arm-supports-scale-0deg-handrail-shape

robowalk expander [cos30022, cos30023]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	h/p/cosmos robowalk expander toetab kõndimistreeningut. Ekspandertrossid, mis on kinnitatud jässetele, toetavad või koormavad uuritavat.
Joonis	
Rakendus	h/p/cosmos robowalk® ekspander kinnitatakse h/p/cosmos trenažööri külge. Kokku koosneb see 8 ekspandertrossist, 4 ees ja 4 taga. Ekspandertrossid kinnitatakse patsiendi külge jalamansettide abil. h/p/cosmos robowalk® expanderiga saate patsienti toetada või koormata.
Täiendav ohutusala teave	Ärge kasutage mansette paljal nahal. Eriti ettevaatlik olge sõrmede suhtes kaabirullide ja reguleerimispoltide ümber, et vältida muljumist. Kohustuslik kukkumise ennetamise seade kõikidele rakendustele koos Robowalk expanderiga. Turvaköiest (magnetklambriga tõmbenöör jne) ei piisa kukkumise ärahoidmiseks!
Tehnilised andmed robowalk eesmine [cos30022]	Kõrgus: u 110 cm (sõltub trenažöörist) Kaal: u 15 kg (sõltub trenažöörist) Suurim tõmbejõud: 50 N trossi kohta
Tehnilised andmed robowalk back [cos30023]	Kõrgus: u 80 cm (sõltub trenažöörist) Kaal: u 25 kg (sõltub trenažöörist) Suurim tõmbejõud: 50 N trossi kohta
Täiendav lisavarustus	cos101051-XS sääremansett XS (ümbermõõdule 14–27 cm) cos101050-S reiemansett S (ümbermõõdule 25–39 cm) cos101050-M sääremansett M (ümbermõõdule 36–51 cm) cos101050-L sääremansett L (ümbermõõdule 49–75 cm)
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/robowalk-expander-f-15050

OptoGait, OptoJump [cos102065, cos102054]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Kõnnakunäitajate optiline mõõtmine

Joonis



Rakendus	<ul style="list-style-type: none">■ Kinnitage Optogait / Optojump optofix-profiilidesse.■ Kinnitusprofiile saab paigaldada ilma tööriistadeta, üksnes magnetiga.■ Kasutamine ei sõltu raami kõrgusest.■ Analüüs välise arvuti kaudu (tarkvara kaasas).
Täiendav ohutusala teave	Ärge astuge kinnitatud ribade ega kinnitusprofiilide peale!
Tehnilised andmed	Pikkus: 120 cm Laius: 10 cm Kõrgus: 15 cm
Täiendav lisavarustus	cos103386 optofix cos100699_LED kiiruse juhtimise tarkvara
Paigaldamine	teostab kasutaja
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/medicine-therapy/motion-analysis-optogait

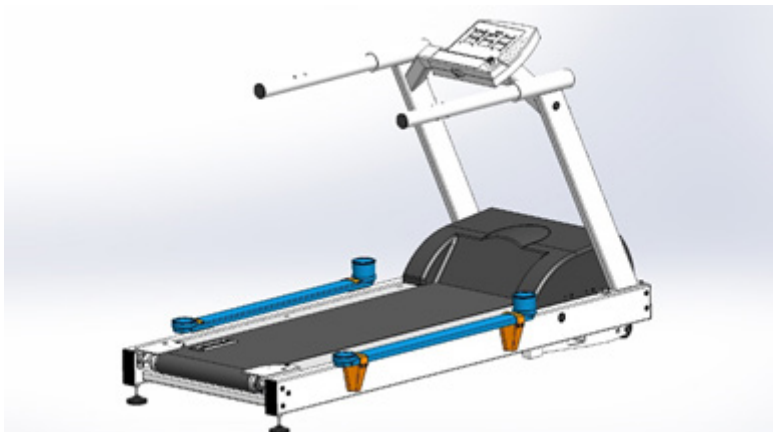
optofix [cos103386]

Pealkiri	Kirjeldus
----------	-----------

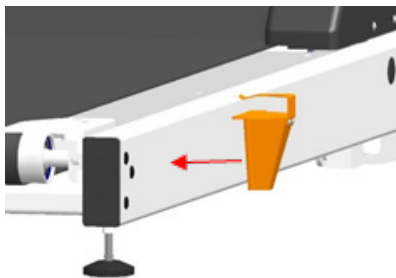
Lühikirjeldus

Optogaiti / optojumpi kinnitamiseks treenäžööri

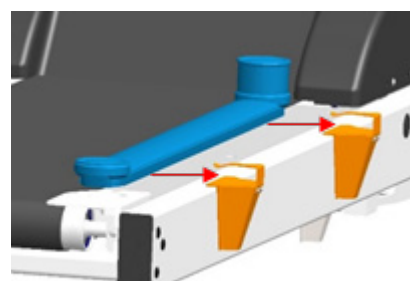
Joonis



Rakendus



Kinnitage optofix treenäžööri külge (magnet)



Kinnitage optogait/optojump optofixi külge (klamber)

Selle abil on lihtne optogaiti / optojumpi ribasid treenäžööri külge kinnitada. Kinnitusprofile saab paigaldada ilma tööriistadeta, üksnes magnetiga. Kasutamine ei sõltu raami kõrgusest. Ärge astuge optofix™-i peale!



Täiendav ohutusala teave

Ärge astuge kinnitatud ribade ega kinnitusprofiilide peale. Kui optogaiti / optojumpi ei ole, tuleb optofix eemaldada. ei ole kasutatav paigaldatud astmelauaga.

Tehnilised andmed

Pikkus: 12 cm
Laius: 8,6 cm
Kõrgus: 14,9 cm

Täiendav lisavarustus

cos102065 optogait kit 1 m
cos102054 optojump kit 1 m


Paigaldamine

teostab kasutaja

Lisateave

<https://www.hpcosmos.com/en/optofix>

Satellite PC med [cos14970-03]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Meditsiinilise elektrisüsteemina sertifitseeritud arvutiseade koos h/p/cosmose treenažööridega
Joonis	
Rakendus	Väline treenažööri juhtimine ja andmete analüüs. Tarkvara kasutamine, nt paracontrol, gaitway 3D, zebris, noraxon jne.
Täiendav ohutusala teave	Ärge astuge kinnitatud ribade ega kinnitusprofiilide peale!
Tehnilised andmed	mõõdud: 150 × 60 × 100 cm mass: 80 kg
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik Järgige järgmisel veebilehel toodud elektriskeemi.
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/hpcosmos-satellite-pc-med

Turvakaar [cos10079-01]

Pealkiri	Kirjeldus
----------	-----------

Lühikirjeldus

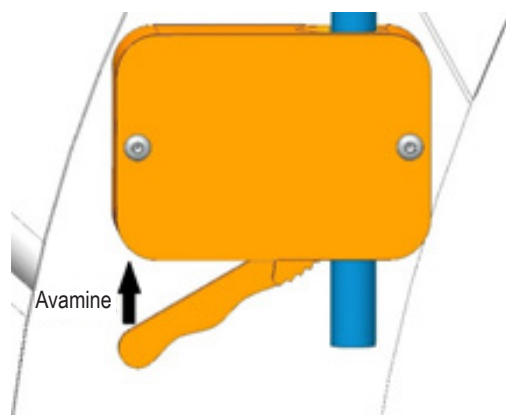
h/p/cosmose turvakaar ennetab testitava kukkumist.
Lisaks peatab see kukkumise korral treenäööri.

Joonis



Rakendus

1. Pange peale rakmed.
(ees h/p/cosmos logo).
2. Kasutage karabiini, et ühendada rakmed kõiega.
3. Reguleerige kõie pikkus selliselt, et testitav peab püsima õiges asukohas (vt „Testitava ja kasutaja asukoht“).
4. Vt ptk „Kukkumise ennetamise seadmed“.



Täiendav ohutusala teave

Vaadake treenäööri ohustusteavet.

Tehnilised andmed

Testitava suurim kehakaal 300 kg
Testitava suurim pikkus: 200 cm
Suurim käivitusjõud: 30 kg
Väikseim ruumi kõrgus: 250 cm (trenaažoor 0% tõusul)
275 cm (trenaažoor 25% tõusu juures)

Täiendav lisavarustus

cos14903-03-XXS	rakmed/rindkerevöö XXS	(rinnaümberrõõm 45–65 cm)
cos14903-03-XS	rakmed/rindkerevöö XS	(rinnaümberrõõm 55–75 cm)
cos14903-03-S	rakmed/rindkerevöö S	(rinnaümberrõõm 65–95 cm)
cos14903-03-M	rakmed/rindkerevöö M	(rinnaümberrõõm 85–115 cm)
cos14903-03-L	rakmed/rindkerevöö L	(rinnaümberrõõm 105–135 cm)
cos14903-03-XL	rakmed/rindkerevöö XL	(rinnaümberrõõm 125–155 cm)

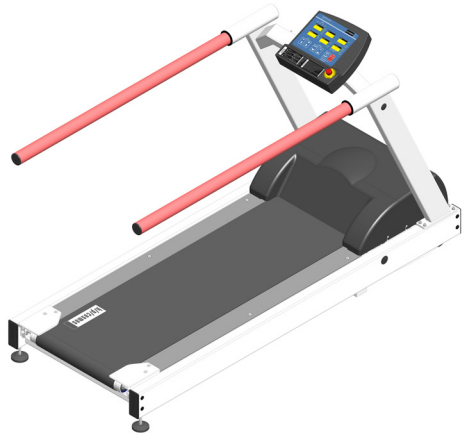
Paigaldamine

Ainult h/p/cosmose hooldustehnik

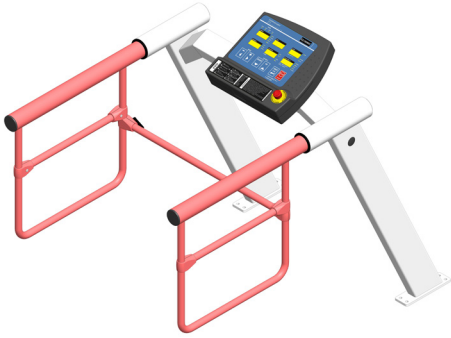
Lisateave

–


Käsi puu, pikk 1358 mm [cos102918]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Pikk käsi puu täiendavaks ohutuseks
Joonis	
Rakendus	Testitav peab stabiilsuse tagamiseks hoidma trenajööri astudes mõlema käega käsi puust. Testitav võib hoida käsi puust tasakaalu säilitamiseks. Käsi puudest hoidmine kasutamise ajal mõjutab treeningu tulemusi.
Täiendav ohutusala ne teave	–
Tehnilised andmed	Pikkus: 135,8 cm Läbimõõt: 4 cm Kaal: 9,5 kg (4,0 kg lisakaal)
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrail-long-1-pillar-15050-lc

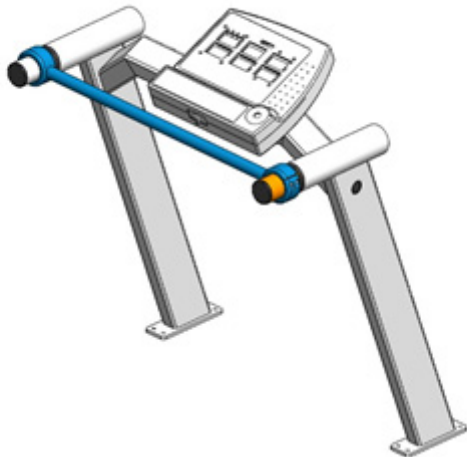
Käsipuu, lastele [cos102400]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Täiendav käsipuu väikest kasvu testitavatele
Joonis	
Rakendus	Testitav võib hoida käsipuust tasakaalu säilitamiseks. Käsipuudest hoidmine kasutamise ajal mõjutab treeningu tulemusi.
Täiendav ohutusala teave	–
Tehnilised andmed	Pikkus: 91 cm Laius: 85,5 cm Kõrgus: 54,3 cm Testitava suurim kehakaal 50 kg Testitava suurim kehakaal treenažööri kohta on väiksem, kui seade on kombineeritud käsipuuga.
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/children-handrail-treadmill15050-lc


Käsipuu, lühike (kiirus) vasak/parem [cos14763-01, cos102803]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	eriti lühike käsipuu kiirusrakendustele
Joonis	
Rakendus	Testitav võib hoida käsipuust tasakaalu säilitamiseks. Käsi puudest hoidmine kasutamise ajal mõjutab treeningu tulemusi.
Täiendav ohutusala teave	–
Tehnilised andmed	Pikkus: 132 cm Läbimõõt: 6 cm Kõrgus: 98,5 cm Kaal: 12 kg (igakuks)
Täiendav lisavarustus	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrail-left-shortened-speed-xx65

Käsiptuu, väga lühike [cos103322]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Väga lühike käsiptuu paremaks külgsaateks
Joonis	
Rakendus	Oma lühiduse tõttu annavad käsiptuud testitavale hea külgsaate. Seetõttu on see rakendus näiteks liikumisulatuse analüüsiks.
Täiendav ohutusala teave	Risttala [cos102426] kasutamine on kohustuslik!
Tehnilised andmed	Pikkus: 70 cm Läbimõõt: 4 cm Kaal: 1,3 kg
Tehnilised andmed	Pikkus: 40 cm allesjääv haardepikkus: 18 cm läbimõõt: 6 cm kaal: 1,3 kg kaal: terastoru, pulbervärvitud
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	–

Jalapiirded, laiad [cos103928]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Eriti laiade jalapiirete komplekt trenažöörile 150/50
Joonis	
Rakendus	Neuroloogiline ravi Talitusdiagnostika
Täiendav ohutuslane teave	Teatud rakendused võivad vajada kukkumiskaitset (vt „Ohutus“)
Tehnilised andmed	Pikkus: 70 cm Läbimõõt: 4 cm Kaal: 1,3 kg
Tehnilised andmed	Ühilduvad seadmed: trenažöör 150/50 (alates 2020) Mõõtmed: 1490 × 215 mm (tk) Kaal: 6,5 kg (tk) Trenažööri laius: 99 cm materjal: pulbervärvitud alumiinium, libisemiskindel teip
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	–


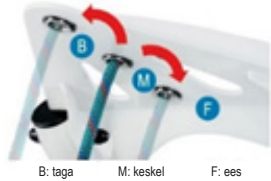

Trenažööri suuna muutmine [cos103330], [cos00098100045-02], [cos10181-03]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Jooksulindi tagurpidi pöörlemine allamäge jooksmiseks / kõndimiseks.
Joonis	
Rakendus	Aktiveerige jooksulindi tagurpidi pöörlemine ja käivitage seade ilma testitava. Jälgige jooksulindi asendit ja vajadusel reguleerige. Peatage toiming ja aidake testitav seadmele. Selgitage ja käivitage toiming. Korrake protseduuri edaspidi liikumiseks.
Täiendav ohutusala teave	<ul style="list-style-type: none">■ Ärge kasutage ilma järelevalvepersonalita.■ Ärge lülitage sisse liikumise ajal.■ Jooksulindi tagurpidi pöörlõõmise suurim kiirus väheneb vaikumisi.
Tehnilised andmed	kiirusvahemik: 0–5,0 km/h (3,1 mph) tagurpidi ühtki tavarežiimi kiirusepiirangut ei saa tagurpidirežiimis tühistada, kui kasutatakse kukkumisenetust ja kui testitava taga ei ole käsipuu ristlatti ega UserTerminali. Põhiseadme standardne lint on vahetatud tugevdatud lindi vastu, põhiseade: millel on profileeritud pind ja 5 mm paksus; lisatud on lindi juhtrullikud jooksulindi tsentreerimiseks tagurpidisuuna ajal.
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/reverse-belt-rotation-downhill-15050 https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/reverse-belt-rotation-downhill-17065

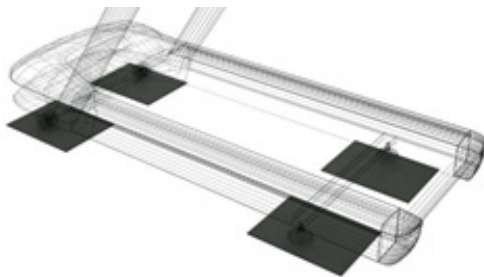
Ristlatt, eesmine käsipuu [cos102426]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	Latt täiendava tasakaalu säilitamiseks.
Joonis	
Rakendus	Testitav võib hoida eesmisest latist tasakaalu säilitamiseks. Käsi puudest hoidmine kasutamise ajal mõjutab treeningu tulemusi.
Täiendav ohutusala teave	<ul style="list-style-type: none">■ Kokkupõrke vältimiseks ei ole lubatud sõita seljaga risttala või UserTerminali poole.■ Käsi puu risttala tuleb maha võtta, kui paigaldatud on ja kasutatakse rinnarihma süsteemiga turvakaart. Käepideme risttala mahavõtmine annab rohkem liikumisvabadust ja on kasulik rakendustes, kus eesmise käepideme risttalast kinni hoidmine ei kuulu rakenduse juurde.
Tehnilised andmed	Pikkus: 70 cm Läbimõõt: 4 cm Kaal: 1,3 kg
Tehnilised andmed	–
Paigaldamine	Ainult h/p/cosmose hooldustehnik
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/crossbar-handrail-pluto-15050-lc

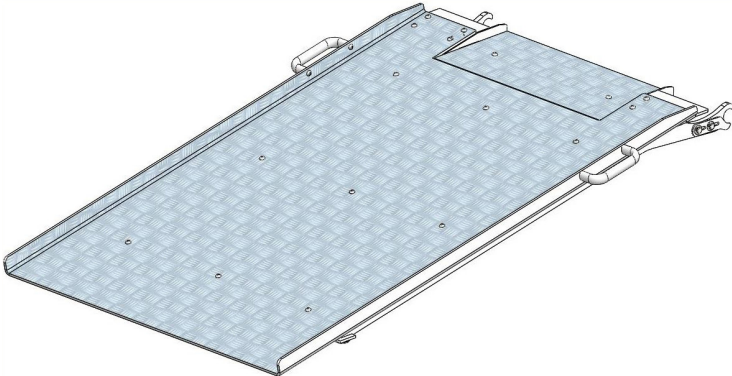
Turvakaare moderniseerimine / asenduskomplekt h = 220 cm (cos14424-01; cos14424-01ret; cos14425-01; cos14425-01ret)

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	moderniseerimiskomplekt on vajalik, et tagada 220 cm pikkuste testitavate jaoks treanažööri ohutu kasutamine
Joonis	
Rakendus	<p>Valige trossi väljalaskeava asukoht</p>  <p>B: taga M: keskel F: ees</p> <p>Valige umbkaudne käivitusjõud</p>  <p>stopp-funktsioon umbes 150 N (15 kg) veojõud</p> <p>stopp-funktsioon umbes 300 N (30 kg) veojõud</p>
Täiendav ohutusala teave	Ohutusvesti õige paigaldamine
Tehnilised andmed	<p>Ühilduvad seadmed: treanažöörid 150/50 ja 170-190/65</p> <p>Mõõtmed: 2600 x 1415 mm (kokkupandud olekus)</p> <p>Kaal: 11,5 kg (ainult turvakaare moderniseerimiskomplekt) 42,13 kg (komplektne turvakaar koos moderniseerimiskomplektiga)</p> <p>Treanažööri kõrgus: cos14424-01; cos14424-01ret 266 cm kokkupandud olekus 0% tõusuga 277 cm kokkupandud olekus 25% tõusuga cos14425-01; cos14425-01ret 266 cm kokkupandud olekus 0% tõusuga 290 cm kokkupandud olekus 28% tõusuga</p> <p>materjal: pulbervärvitud teras</p>
Paigaldamine	Hooldustehnik

Põrandakaitsematt [cos103852]

Pealkiri	Kirjeldus
Lühikirjeldus	moderniseerimiskomplekt on vajalik, et tagada 220 cm pikkuste testitavate jaoks treažööri ohutu kasutamine
Joonis	
Rakendus	Eemaldage isekleepuvalt pinnalt foolium. Asetage matid rullikute kohale. Asetage matid reguleeritavate jalgade alla (kui see on vajalik).
Tehnilised andmed	Mõõtmed: 300 × 400 × 5 mm Kaal: 250 g (igäüks)
Paigaldamine	Kliendi poolt

Ratastooli kaldtee [cos16186-02], [cos102931], [cos14664-03]

Pealkiri	Kirjeldus															
Lühikirjeldus	Ratastooli kaldtee võimaldab ratastoolis testitavate seadmele minemist.															
Joonis																
Rakendus	Lükake testitav ratastooliga trenaažööri peale. Ühendage testitav kukkumist ennetava seadmega. Toetage testitavat, et ta saaks püsida püsti. Eemaldage ratastool. Käivitage rakendus.															
Täiendav ohutusosalane teave	<ul style="list-style-type: none">■ Do not use the device with wheels (bikes, wheelchairs, inline skates, etc.).■ Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones. Kaldtee ei tohi jooksulinti puudutada. Veenduge, et kaldtee ei libiseks. Alati sisenege tagant, mitte küljelt. Ärge paigaldage seadmele, kui selle jooksulint pöörleb.															
Tehnilised andmed	<table><tbody><tr><td></td><td>150/50</td><td>170-190/65</td></tr><tr><td>Pikkus:</td><td>124 cm</td><td>130 cm</td></tr><tr><td>Laius:</td><td>82 cm</td><td>91 cm</td></tr><tr><td>Kõrgus:</td><td>13 cm</td><td>13 cm</td></tr><tr><td>Kaal:</td><td>22 kg</td><td>27 kg</td></tr></tbody></table>		150/50	170-190/65	Pikkus:	124 cm	130 cm	Laius:	82 cm	91 cm	Kõrgus:	13 cm	13 cm	Kaal:	22 kg	27 kg
	150/50	170-190/65														
Pikkus:	124 cm	130 cm														
Laius:	82 cm	91 cm														
Kõrgus:	13 cm	13 cm														
Kaal:	22 kg	27 kg														
Täiendav lisavarustus	–															
Paigaldamine	teostab kasutaja															
Lisateave	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/wheelchair-ramp-treadmill-15050 https://www.hpcosmos.com/en/wheelchair-ramp-treadmill-15050-lc https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/wheelchair-ramp-treadmill-170-19065															



20 Kontaktandmed

Teenindus- või müügipäringute korral hoidke käepärast seadme mudelitüüp ja seerianumber.

Teenindustoe korral soovitame kasutada Skype'i ja veebikaamerat.

Teenindus

h/p/cosmos sports & medical gmbh

Am Sportplatz 8

DE 83365 Nussdorf-Traunstein, Saksamaa

telefon +49 18 05 16 76 67 (0,14 €/min Saksamaa tavatelefonilt, kuni 0,42 € Saksamaa mobiiltelefonilt)

faks +49 18 05 16 76 69

meiliaadress service@hpcosmos.com

Skype @hpcosmos.com (otsi ja vali nimi)

Müük

emotion fitness GmbH & Co. kg

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

telefon +49 63 05 71 49 90

faks +49 63 05 71 49 91 11

meiliaadress info@emotion-fitness.de

Tootja:

h/p/cosmos sports & medical gmbh

Am Sportplatz 8

DE 83365 Nussdorf-Traunstein, Saksamaa

telefon +49 18 05 16 76 67 (0,14 €/min Saksamaa tavatelefonilt, kuni 0,42 € Saksamaa mobiiltelefonilt)

faks +49 18 05 16 76 69

meiliaadress email@hpcosmos.com

koduleht www.hpcosmos.com

Selle dokumendi, andmekandjate, disaini, tarkvara ja intellektuaalomandi autoriõigused kuuluvad ettevõttele h/p/cosmos sports & medical gmbh, v.a juhul, kui on sõnaselgelt teisiti väljendatud. Hoiaatus! Kõik õigused kaitstud. Volitusteta kopeerimine, paljundamine, laenamine, avalik esitamine ja ringhäälingus edastamine on keelatud.

Kõik tehnilised andmed, kirjeldused, varustusvariandid ning seadmete, valikute ja tarvikute joonised on mittesiduvad, eelkõige ei kujuta need endast garanteeritud omadusi ning võivad pakkumisest ja tarnitust erineda.

Joonistel ei pruugi olla esitatud valitud erivarustust ja tootesarju.

uusim(ad)
kasutusjuhend(id):



<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>

võtke ühendust h/p/
cosmosega:



<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/contact>

